

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901 por don Rufino Canó de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.245  
Jueves 30 de septiembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG. 7 - 1958

Madrid

## Reunión de Martín Villa con los gobernadores de varias provincias, Segovia entre ellas

Madrid, 29.—El ministro de la Gobernación, don Rodolfo Martín Villa, se ha reunido esta tarde en un almuerzo y posterior sesión de trabajo con un grupo de gobernadores civiles de provincias de características similares en cuanto a su problemática laboral, política y orden público.

La reunión se ha realizado en la sede del Palacio de Congreso. El ministro estuvo acompañado de altos cargos de su departamento, entre ellos el director general de Seguridad, y los gobernadores civiles presentes fueron los de Alava, Barcelona, La Coruña, Guipúzcoa, Madrid, Málaga, Navarra, Oviedo, Pontevedra, Sevilla, Palencia, Valladolid, Vizcaya y Zaragoza. Y también el de Segovia, por su reciente nombramiento.

VIENA

## Éxito de la visita de Enrique de la Mata

Viena, 30.—La simpatía de los gobiernos europeo-occidentales por el proceso de reforma política en que está empeñado el actual Gobierno español, quedó nuevamente evidenciada durante la activa visita a Viena del ministro de Relaciones Sindicales de España, Enrique de la Mata.

En el lapso de pocas horas, el ministro español conversó sucesivamente y extensamente con las más altas personalidades oficiales y políticas austriacas, que lo recibieron de inmediato, en momentos que se encuentra visitando Viena el presidente del Consejo de Ministros de Rumanía, Manea Manescu.—Efe.

En la semana próxima

## Una delegación soviética visitará España

Moscú, 30.—Una delegación comercial soviética de alto nivel visitará la semana próxima a España para participar por primera vez en Madrid en una sesión de la comisión comercial mixta hispano-soviética prevista en el convenio comercial de 1972.

La delegación soviética está encabezada por el viceministro de Comercio Exterior de la URSS, Alexei Nikoláievich Manschulo, al que acompañan Dimitri Vasilievich Petrov y Vladimir Ivanovich Simakov, ambos con categoría de directores generales.



## Firma de los pactos de derechos humanos

El ministro español de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja, y el secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, han firmado los pactos internacionales de derechos económicos, sociales y culturales y de derechos civiles y políticos. En la foto, un momento de la firma.

## SEGOVIA

La Confederación

Hidrográfica

### del Duero insiste en la idoneidad del Vado de la Reina para construir el nuevo embalse

En la última reunión de la Comisión Permanente municipal, entre otros diversos asuntos, se trató de la reunión celebrada en nuestra capital por técnicos de la Confederación Hidrográfica del Duero, y de un informe muy de última hora de dicha Confederación, en el que insiste en la idoneidad del lugar denominado Vado de la Reina para la construcción del nuevo embalse para el abastecimiento de agua a Segovia. De ello informamos en página 3.

## 500 hoteleros exponen sus problemas al ministro de Información y Turismo

Madrid, 30.—Aproximadamente 500 hoteleros de las islas Baleares, Benidorm, Costa Brava y norte de España, acudieron a primera hora de la mañana al Ministerio de Información y Turismo con el propósito de exponer al ministro los problemas industriales que les afectan y las que consideran sus posibles soluciones.

Los hoteleros piden entre otras cosas, mejoras de tipo económico, tales como moratorias en el pago de impuestos y de Seguridad Social, que se suprima el impuesto por tráfico de empresas y se den facilidades crediticias a largo plazo.

Plantean también la necesidad de que el turismo dependa de una Subsecretaría del Ministerio de Comercio, lo que en su opinión supondría beneficiarse de las desgravaciones fiscales de las que gozan las empresas exportadoras.—Cifra.

## 750 aniversario de la muerte de San Francisco

Asís (Italia), 30.—Tres mil franciscanos efectuaron ayer en la ciudad de Asís, una marcha penitencial en preparación de los actos conmemorativos del 750 aniversario de su fundador San Francisco de Asís.

El ministro general de los hermanos menores, padre Bonmarco, pronunció unas palabras de salutación general. Posteriormente el ministro general de los hermanos menores, padre Constantino Koser, hizo una breve meditación, en la que señaló la ejemplaridad de la muerte de San Francisco como «válida para vencer la angustia de la propia muerte».—Efe.

Correos

## Esta mañana seguía la huelga en Madrid

La totalidad del personal de cartería de la Central de Correos y Telégrafos de Madrid continúa en huelga, pese al anuncio oficial hecho ayer tarde sobre su reincorporación al trabajo.

A las once de la mañana va a celebrarse en el palacio de Comunicaciones una asamblea de todo el personal de cartería para votar únicamente si se vuelve o no al trabajo.

BARCELONA Y BILBAO

Al parecer, votaciones similares van a celebrarse en Bilbao y Barcelona, mientras que en el resto de España se ha vuelto al trabajo.—Cifra.

## EN ESTE NUMERO

- La Confederación Hidrográfica del Duero insiste en la idoneidad del Vado de la Reina para el nuevo embalse.—(Pág. 3).
- Normalizado el servicio de Correos.—(Pág. 5).
- Cantalejo.—Reunión sindical.—(Pág. 6).
- García Ibáñez: El Movimiento Nacional será guillotinado por las próximas Cortes sin posibilidad de defensa.—(Pág. 7).
- Pasefílo.—(Págs. centrales).

Oportunidades

CASA  
FERMIN

## Mañana, reunión del Consejo de Ministros

Madrid, 30.—Mañana, viernes, celebrará reunión el Consejo de Ministros, bajo la presidencia de Adolfo Suárez, en Castellana, 3. Se sabe, por otra parte, que el jueves día 7 de octubre, volverá a reunirse el Gabinete y, en ambas ocasiones, para tratar de asuntos económicos.—Cifra.

## EN EL SUBSUELO

Aquí está esa "mina de oro" que parece nos va a salir; oro líquido, habría que decir, si es que, en verdad, se produce el tan esperado acontecimiento de que se encuentre en terrenos de Madrona un caudal de aguas subterráneas suficiente para aliviar los grandes apuros que está pasando la capital en cuanto se refiere al suministro del agua potable.

A uno se le ocurre pensar el por qué de tanta demora —de años y años— en recurrir a tratar de explotar las aguas subterráneas. Y no sólo aquí, en nuestra provincia, sino también en otros muchos sitios, cuando por esos mundos de Dios hay no pocos lugares que se suministran casi exclusivamente con las aguas del subsuelo. Quizá haya influido un poco esa manía que tenemos los españoles de tratar de descubrir lo que ya otros han descubierto, en vez de tratar de trabajar sobre lo que ya otros tienen experiencia a fin de poder nosotros, al menos, imitarlo, y si es posible, mejorarlo. Siempre y cuando, por supuesto, el asunto sea realmente interesante. Que si lo es, por ejemplo, en el caso concreto que nos ocupa.

No hace mucho, un buen día se efectuaron unas prospecciones en un pueblecito de nuestra provincia —como consecuencia de los adecuados y previos estudios—, obteniéndose unos excelentes resultados. Parecía que la cosa iba a pasar desapercibida pero, al fin, se han dado cuenta de que el "filón" puede ser interesante. Y he aquí que ya se van haciendo similares intentos en otras comarcas, que la propia Diputación ha tomado en serio la cosa, y que también el Ayuntamiento de la capital deposita en el procedimiento una cierta confianza.

Cierto que no todo el subsuelo segoviano será pródigo en aguas, pero ahí están los técnicos que bien conocerán, o podrán estudiar, las capas geológicas de nuestra provincia, al objeto de averiguar la presencia de corrientes subterráneas. Ahora, pues, la esperanza anda, no por los suelos, sino debajo de ellos.

## La Prensa opina

EL PUEBLO: BUEN CATADOR DE HOMBRES

La Región publica un artículo de Manuel Jiménez de Parga:

«Me parece que se está acentuando demasiado el pesimismo ante los resultados que arrojarán las urnas electorales dentro de unos meses. Algunos portavoces de tendencias y organizaciones democráticas vaticinan el triunfo de las candidaturas franquistas y neofranquistas (con sus diversas variantes), sobre todo en las provincias escasamente pobladas y en las zonas rurales. Hay quien asegura por ejemplo, que si el Senado se forma del modo previsto en el proyecto de ley del Gobierno Suárez, la España menos evolucionada, la que conoce poco de lo que sucede en el mundo y sigue aferrada a las ideas del pasado, predominará en esta Cámara Alta.

Yo no comparto esos temores. Me hago cargo, naturalmente, de que el dinero que se invierta en la campaña electoral influirá mucho sobre los resultados y que en una batalla desigual —donde uno de los bandos cuenta con apoyos oficiales y disponga ventajosamente de los medios de comunicación social— la causa objetivamente mejor puede salir derrotada. Pero el pueblo español tiene buen olfato y sabe distinguir entre quienes desean el poder para continuar defendiendo los intereses del reducido sector de privilegiados, y los nuevos candidatos de las fuerzas auténticamente democráticas (...)

El «frente impopular», con sus arcas repletas, se enfrentará a quienes ofrecerán al pueblo razones que aconsejan iniciar una vida comunitaria distinta de la que ellos rigieron y administraron con otros principios, configurando un orden justo en la libertad. La gente percibirá el alcance de la alternativa. El pueblo español, como observara Carlos V, es buen catador de hombres.»

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## El día de Martín Alonso Pinzón

Por Manuel MARIN CAMPOS  
(De la Real Academia de Córdoba)

Durante el año actual se ha celebrado, en la villa de Palos de Moguer, el día de Martín Alonso Pinzón. Este hecho condensa una profunda significación. Este hecho viene a confirmar como con la andadura firme de los tiempos va naciendo un ferviente deseo de acercamiento hacia la figura, un poco olvidada, del piloto palermitano Martín Alonso Pinzón.

Se hace necesario un acercamiento hondo y profundo, a la figura de Martín Alonso Pinzón que permita valorar en todas sus dimensiones la eficaz aportación que este genial piloto hizo al Descubrimiento de América. A base de invocar, juntamente con el hecho histórico del Descubrimiento de América, la figura de Cristóbal Colón se ha llegado a eclipsar a este audaz piloto de las cosas onubenses. Es cada vez más urgente penetrar en el desarrollo del Descubrimiento de América hasta conseguir un desglose de la parte de gloria que correspondió a Colón y de la parte que correspondió a Martín Alonso Pinzón; los dos grandes colosos de la expedición descubridora.

Sin la participación de Martín Alonso Pinzón... ¿hubiera conseguido Colón llevar las tres arosas carabelas hasta las playas de turquesa de Las Antillas...? Sin la participación de Martín Alonso Pinzón... ¿hubiera resultado posible a Colón colocar a los pies del trono de los Reyes Católicos el bello mosaico de las tierras americanas...?

Desde el momento en que Cristóbal Colón regresó a La Rábida, con autorización Real para armar la expedición descubridora, comenzó a tropezar con una serie de situaciones que sólo le resultó posible vencer gracias a la colaboración de Martín Alonso Pinzón. A Colón sólo lo reconocían como navegante los humildes frailes rabideños. Ninguno de aquellos pilotos mogareños, curtidos con los zarpazos de los alicios y con las quemaduras del sol ardiente de las alturas marinas, daban créditos a las palabras colombianas. Los marinos mogareños, palermitanos y onubenses creían únicamente las palabras, con mezcla de sabiduría profunda y de filosofía popular, de los Pinzones. Los hermanos Pinzones eran los pilotos experimentados en el manejo del velamen, del timón y del astrolabios que contaban con la fe de la marinería de Huelva.

Felipe Ximénez de Sandoval lo confirmó con estas palabras: «El prestigio de Pin-

zón era tan sólido entre las gentes de mar mogareña, palermitana y onubense, que su fe en Colón sería la única fuerza capaz de vencer algún día aquel escepticismo burlón con que acogían al extranjero».

Las teorías de Colón, después de rechazadas por la Junta de Teólogos de Salamanca, sólo podían ser valoradas por la marinería que tenía que subir a las cubiertas de la Santa María, la Pinta y Niña, si antes las avalaban las palabras sabias de Martín Alonso Pinzón.

El ilustre marino palermitano avaló las teorías colombinas y se asoció a la empresa descubridora. Ricardo Majó Framis lo confirmó con estas certeras palabras: «¡Amigos! Este Martín Alonso Pinzón prestaría a Colón, que es un mendigo con sueños de rey, la octava parte de la armada y serán más de 100.000 maravedises».

Si Martín Alonso no hace esta aportación no suben hasta las cubiertas de las carabelas aquel Juan de la Cosa, piloto de la Santa María, que trazó el primer mapa de América, ni aquel Francisco Alonso Pinzón, bravo como ningún piloto en la rueda loca del timón, ni aquel Vicente Yáñez Pinzón, capitán de la Niña, que más tarde realizó varias expediciones de exploración hasta las costas indianas, ni aquel Pedro Niño, de quien aseguran las tradiciones orales de la marinería del sur que pisó América, antes que Colón la descubriera, la diestra del enigmático Alonso Sánchez de Huelva, ni aquel Rodrigo de Triana, que fue el primer hombre de la expedición que divisó la lejana tierra antillana.

Todos estos hombres siguieron a Colón gracias a las influencias de Martín Alonso Pinzón.

En la travesía surgieron dos momentos donde la expedición descubridora estuvo a punto de abandonar sus objetivos. El día 25 de septiembre de 1492 cuando, desde lo más alto el mástil de nave capitana no era posible descubrir las tierras de La Gomera, las tripulaciones, cansadas de contemplar el paisaje monótono del azul del mar confundiendo con el añil de los cielos, se amotinaron. Aquellos hombres pedían el retorno a las costas de Huelva. Colón se encontraba sin fuerzas para dominar la situación. Consultado Martín Alonso Pinzón, por el almirante, pro-

puso: «Señor, ahorque vuestra merced media docena de ellos o échelos al mar y si vos no se atreve yo y mis hermanos barlovearemos sobre ellos y lo haremos, que armada que salió mandada de tal altos príncipes no habrá de volver sin buenas nuevas». En esta ocasión fue el apoyo que prestó Martín Alonso Pinzón a Colón lo que hizo posible que la expedición continuara navegando hacia las tierras americanas.

El día 6 de octubre de 1492, cuando sólo faltaban seis días para que Rodrigo de Triana anunciara la presencia de las costas antillanas, Martín Alonso Pinzón, ante los aires de turbulencia que corrían entre los hombres de las tripulaciones, recomendó a Colón corregir la ruta. Era necesario virar grados hacia el suroeste. Colón, por orgullo personal, hizo caso omiso a la indicaciones del hombre de mar de Huelva. El día 7 de octubre, Colón comprendiendo las razones de Martín Alonso Pinzón, corrigió el derrotero. Al día siguiente se recogieron trozos de caña y trozos de madera que anunciaban la proximidad de la tierra firme. Esto hizo posible enfrentar las proas atrevidas de las carabelas hacia las aguas de añil de Las Antillas. Martín Alonso Pinzón aceleró el Descubrimiento.

A través de estos tres hechos queda evidente como Martín Alonso Pinzón fue el marino experimentado y el piloto sabio que hizo posible que se consumara el Descubrimiento de América. Colón fue el navegante que ofreció un haz de teorías y Martín Alonso Pinzón el piloto seguro en sus criterios y firme en sus ideas que hizo posible que el hombre europeo alcanzara las costas de América.

Por tanto se va acercando el momento en que se haga llegar hasta las páginas de los libros que el Descubrimiento de América fue realizado por Colón y Martín Alonso Pinzón. Ya se va acercando la hora de compartir, con sentido de justicia, la gloria del Descubrimiento entre Colón y Martín Alonso Pinzón.

Tal vez, este hecho, de celebrarse en Palos de Moguer, el día de Martín Alonso Pinzón, conduzca el conocimiento profundo de la aportación que este marino palermitano hizo a la obra descubridora y a repartir, con justicia, la gloria del Descubrimiento de América con Cristóbal Colón.



# Información Local

La asamblea de Madrid

## El profesorado de E. G. B. continúa en asamblea permanente, por considerar que siguen siendo engañados por el MEC

Mañana habrá una reunión general en Segovia para exponer toda la problemática

Continuaron ayer reunidos en Madrid los representantes provinciales del profesorado de E. G. B., y al término de la sesión de esta fecha entramos nuevamente en contacto con el de Segovia, don Angel Gómez González, quien manifestó en primer término que habían decidido continuar en asamblea permanente hasta que obtenga una respuesta del Ministerio de Hacienda a las reivindicaciones exigidas.

Para ayer mismo, según informamos, se había prometido la asistencia de un organismo con capacidad decisoria en este sentido; sin embargo, la representación designada por Hacienda para este efecto —el director general del Tesoro y Presupuestos— se declaró no competente para tomar decisiones.

A la vista de ello la asamblea entiende que está siendo engañada y adopta la postura de continuar reunida con carácter permanente en consecuencia con el acuerdo tomado y reflejado en el documento leído al ministro de Educación y Ciencia en el inicio de estas conversaciones y que ya hicimos público.

El director general ratificó la propuesta que ayer hizo el M.E.C., añadiendo que el único organismo competente para la resolución de las reivindicaciones del complemento de dedicación plena es la Junta Nacional de Retribuciones, que necesitaría como mínimo un mes para tomar una decisión.

En el transcurso de las deliberaciones de la permanente, un alto funcionario del M.E.C. ha comunicado a la asamblea que por parte del M.E.C., y tras conversaciones con el Ministerio de Hacienda, se mantiene la susodicha propuesta sobre las retribuciones, entendiendo que los resultados de las conversaciones tendrán un carácter global.

A última hora de ayer —dos y media de la madrugada— continuaba reunida dicha asamblea, deliberando la actitud a adoptar ante esta última comunicación del MEC.

### MAÑANA, ASAMBLEA PROVINCIAL

A este respecto se recuerda al profesorado de EGB de Segovia que mañana, día 1, a las seis y media de la tarde, en el salón de actos del Instituto Masculino de Enseñanza Media "Andrés Laguna", tendrá lugar la anunciada asamblea provincial, en la que se informará exhaustivamente de las conversaciones y donde habrán de tomarse acuerdos, por lo que la asistencia a la misma se considera imprescindible.

## Notas de la Enseñanza

INAUGURACION DE CURSO EN EL SEMINARIO

Mañana tendrá lugar la inauguración del curso 1976-1977 en el Seminario Diocesano de Segovia.

El acto se celebrará a las once y media, en la iglesia del Seminario, pronunciando el discurso inaugural don Vicente Hernández Alonso, profesor de dicho centro, so-

bre el tema «La homilía: elementos teológicos que la constituyen».



La Lastrilla. Tel. 414855

Comisión municipal permanente

## La Confederación Hidrográfica del Duero insiste en la idoneidad del «Vado de la Reina» para construir el nuevo embalse

No será suprimido el servicio urbano de viajeros por dos calles de San Lorenzo

Como ayer informamos, el alcalde recibió a los informadores para dar cuenta de lo tratado por la comisión municipal permanente, que presidió él mismo y asistieron los tenientes de alcalde, así como el secretario general y la interventora de fondos.

Fue leída y aprobada el acta de la anterior sesión.

### INSTALACIONES DEPORTIVAS

Por el teniente de alcalde señor Camiruaga de Diego se informó de la inclusión dentro del programa de instalaciones deportivas a llevar a efecto por el convenio entre la Diputación y la Delegación Nacional de Deportes, de la construcción de dos pistas polideportivas en la Ciudad Deportiva de la capital y de cuatro canchas de tenis en el barrio de Madrona, las cuales serán financiadas en un 75 por ciento.

Se informó favorablemente y se trasladó a la Comisión Provincial de Saneamiento, para su aprobación, las peticiones de licencias municipales para apertura de nave en Madrona por don Julio Sancho Migueláñez y la de apertura de taller de carrocerías en el polígono industrial por Gudimar S. A.

### LICENCIA DE OBRAS

Se concedieron las licencias de obras siguientes:

A don Juan Mateo González para demoler el edificio número 3 de la calle Miraflores; a don Daniel Tejedor Sanz para elevar una planta en el edificio número 59 de la calle del Rosario, y a don Gregorio de Andrés Mateo para construir edificio de dos plantas con destino a vivienda unifamiliar en la calle Antonio Soblechero del barrio de Zamarramala.

Sobre la mesa para un más amplio informe quedó la instancia de don Santos Estaire Martín, pidiendo reducción de fianza señalada para las obras en los puestos 6 y 7 del mercado de Los Huertos.

Fueron desestimadas las peticiones de doña Filomena López Bernardos, don Antonio García Martín y don Antonio Herrero Martín, los cuales solicitaban autorización de venta de productos de salchichería en el mercado de San José Obrero.

Las razones de estas desestimaciones están basadas en que si bien la licencia fiscal ampara ambas ventas, las ordenanzas municipales de mercados especifican bien claro cuáles son los productos a vender y pudiera sentirse perjudicado otro adjudicatario de puesto de salchichería solamente.

También se desestimó, al ser informado desfavorablemente por Sanidad, la petición de la «Cooperativa San Frutos» para la venta de vinos, licores y

bebidas refrescantes en el puesto número 24 del mercado de San José.

### SERVICIO URBANO DE VIAJEROS

Un escrito de la empresa concesionaria del servicio urbano de viajeros, igualmente fue desestimado por entender que es un servicio público y se debe mantener. Se refería el escrito a la supresión de servicios por las calles del Terminillo y río Ciguñuela.

Fue aceptado el escrito de don Florentino Gil Manso para instalación de bancos y replantar árboles frente a los números 13 y 15 de la carretera de San Rafael, si bien se le indica que los bancos han de ser fijados al suelo y por el servicio municipal de parques y jardines quedarán determinados los lugares de la plantación de los árboles.

Se concedieron las peticiones de ayudas formuladas por funcionarios municipales para diversas prestaciones médicas.

Se aprobaron las certificaciones de obras número dos de la de construcción de galería para 324 nichos en el cementerio por valor de 781.984 pesetas y la de obras número 3 de pavimentación y saneamiento de la calle Desamparados por valor de 1.518.962 pesetas.

Igualmente fueron aprobadas las facturas y gastos presentados por la intervención municipal.

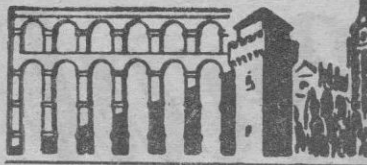
El el capítulo de urgencia, se aprobó constase la felicitación a la comisión de festejos por el programa preparado y realizado de fiestas en el barrio de Madrona.

### EL «VADO DE LA REINA»

Se formularon al señor Sánchez Reus preguntas en torno a la reunión celebrada en Segovia por técnicos de la Confederación Hidrográfica del Duero y manifestó que efectivamente el director general de la Confederación, señor Jiménez Espuelas, vino a Segovia y en el Gobierno Civil informó a la primera autoridad provincial, en presencia del alcalde de la ciudad, del criterio de la Confederación en torno a la construcción del embalse en el lugar «Vado de la Reina», lugar idóneo y así considerado por los técnicos.

El señor Sánchez Reus hizo público igualmente que existe un informe, muy de última hora, de la Confederación, en el que se insiste en la idoneidad del lugar «Vado de la Reina» para la construcción del embalse, pero que hasta mediados del mes de octubre, fecha en que finaliza el plazo de exposición al público del proyecto, no se harán públicas las alegaciones presentadas y las contestaciones de los técnicos de la Confederación.

Si vd. desea vender su piso, local, finca, parcela, casa vieja o solar, rápidamente y en las mejores condiciones acuda a **MIGUEL TOVAR.** Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881



# Información Local

## Exposiciones

### El sábado, inauguración de la de Cascado

En la sala de «La Casa del Siglo XV» se inaugurará el sábado, a las ocho y media de la tarde, la expo-montaje de Cascado, que permanecerá abierta al público hasta el 20 de octubre.

\*\*\*

Cascado nació en La Mancha. Estudió en Madrid y París donde residió durante 15 años. Tiene varios premios en certámenes nacionales y extranjeros. Ha viajado a Italia, Suiza, Alemania, Bélgica, Holanda e Inglaterra, con varias exposiciones personales en España y Francia, participando en numerosas exposiciones colectivas.

Hay obras suyas en galerías de París, Italia y España, y en colecciones particulares de Francia, EE.UU., Inglaterra, Holanda, Alemania, España.

Creó y animó durante un curso un taller de expresión artística para niños en el Museo de Arte Moderno de París y dirigió durante seis años dos talleres de expresión libre (arterapia infantil) en centros psicopedagógicos parisienses.

Volvió a España en 1974 y vivió un año en Girona; reside actualmente en Madrid.

## AYUNTAMIENTO DE SANTIUSTE DE PEDRAZA

### SUBASTA DE OBRAS

El día nueve de octubre próximo a las trece horas se celebrará la subasta de obras de saneamiento al Barrio de Chavida, bajo el tipo de tasación de UN MILLON CIENTO SESENTA Y TRES MIL QUINIENTAS OCHENTA Y CINCO PESETAS. (1.163.585).

La presentación de proposiciones deberá hacerse hasta las trece horas del día ocho del mismo mes de octubre.

Fianza provisional exigida para tomar parte en la subasta, 46.543 pesetas.

Más detalles en los anuncios publicados en el Boletín Oficial del Estado número 222 del día 15 del corriente mes de septiembre y en el de la provincia número 104 del 30 de agosto último.

Santiuste de Pedraza 24 de septiembre de 1976.—El alcalde, Raimundo Sanz Cantalejo.

## Precisiones de la UTT del Textil sobre la situación de la empresa «Scheell, S. A.»

El presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial Textil nos envía, con ruego de publicación, la siguiente nota:

«Un grupo de trabajadoras, pertenecientes a la empresa «Schell, S.A.» de esta capital han dado a conocer a través de los medios de comunicación un escrito exponiendo algunos hechos que se producen en el seno del citado centro laboral.

Como quiera que en estas informaciones se cita a la Organización Sindical, la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial Textil, con su deseo de clarificar el tema, sin propósito de polémica y con sentido de responsabilidad, se cree en la obligación de hacer públicas estas líneas y matizaciones:

1.—La U.T.T. del Sindicato Textil acogió desde el principio con el interés que se merecía la problemática de estas compañeras, solidariándose con ellas y participando de sus inquietudes y del lógico disgusto que experimentaban.

2.—Que el día 7 del presente mes de septiembre se celebró una asamblea en la Casa Sindical, en la que con asistencia jurídica de un letrado fue elaborado un documento, trasladando a la Administración los hechos concretos que estimaban se debían corregir. Este documento fue trasladado personalmente por el mismo letrado sindical a la Delegación de Trabajo instando a que a la mayor brevedad se gestionara lo procedente por la Inspección de Trabajo y los técnicos del Gabinete de Seguridad e Higiene.

3.—La Organización Sindical ha prestado desde ese momento asistencia jurídica y el pertinente asesoramiento en todos los temas planteados, incluso demandas ante Magistratura de Trabajo, que aún están pendientes.

4.—Al mismo tiempo y como entre los motivos de tensión figura el de los tiempos fijados por los equipos controladores de la empresa para determinados puestos de trabajo, se solicitó de la Dirección Central de Asuntos Sociales Sindicales el envío de otro equipo de técnicos de control de productividad, con el fin de contrastar los establecidos por la dirección. Debido a que son servicios centralizados y únicos para toda España su desplazamiento no pudo hacerse inmediatamente y se hará en los primeros días de la próxima semana.

Por otra parte consta a la U.T.T. de Textil que por diversas representaciones y personas de la Organización Sindical se han realizado gestiones con la empresa para encauzar debidamente estos problemas.»

## Carta del delegado provincial de Trabajo

En relación con este mismo asunto, el delegado provincial de Trabajo envía a nuestro director la siguiente carta:

«Estimado amigo:

En relación con la carta que has difundido sobre la empresa «Schell y Micks» de confecciones, quiero aclararte algunas cosas que puedes publicar en el periódico:

Siempre me han merecido mucho respeto las manifestaciones de cualquier trabajador, pero en la carta se dice que no han sido atendidas sus reclamaciones por los servicios de esta Delegación de Trabajo, y como esto se ha hecho públicamente no tengo más remedio que contestar públicamente, siempre sin ánimo de polémica y con el mejor deseo de servicio a la comunidad segoviana.

El día 7 de septiembre se celebró una asamblea de la plantilla de la empresa en los locales de la Organización Sindical, cuya acta recibí el día 9, y después de comentar los hechos con dos destacados miembros de la Organización Sindical ordené una actuación del Gabinete de Seguridad e Higiene y de la Inspección de Trabajo. Por funcionarios de ambos organismos se visitó la empresa y se examinaron los problemas planteados.

En general la implantación de un sistema racional de incentivos y primas a la producción plantea problemas similares a los que están ocurriendo en esta empresa, y por eso en la Ordenanza Laboral Textil se fija un perio-

do máximo de prueba de diez semanas cuando se establece un sistema nuevo de organización. El hecho de que de momento se esté en período de prueba no quiere decir que los organismos de esta Delegación de Trabajo no estén al tanto del problema, y de hecho esta empresa ha atendido ya algunas observaciones que en anteriores visitas se han formulado por nuestros organismos.

No quiero que se interprete esta carta ni como polémica, ni siquiera como crítica a las quejas de las trabajadoras. Quedo a disposición de los representantes de los trabajadores para cualquier información y para participar en la solución de los problemas. Un fuerte abrazo, Juan M. S. Terán.»

«Estimado amigo: En relación con la carta que has difundido sobre la empresa «Schell y Micks» de confecciones, quiero aclararte algunas cosas que puedes publicar en el periódico: Siempre me han merecido mucho respeto las manifestaciones de cualquier trabajador, pero en la carta se dice que no han sido atendidas sus reclamaciones por los servicios de esta Delegación de Trabajo, y como esto se ha hecho públicamente no tengo más remedio que contestar públicamente, siempre sin ánimo de polémica y con el mejor deseo de servicio a la comunidad segoviana. El día 7 de septiembre se celebró una asamblea de la plantilla de la empresa en los locales de la Organización Sindical, cuya acta recibí el día 9, y después de comentar los hechos con dos destacados miembros de la Organización Sindical ordené una actuación del Gabinete de Seguridad e Higiene y de la Inspección de Trabajo. Por funcionarios de ambos organismos se visitó la empresa y se examinaron los problemas planteados. En general la implantación de un sistema racional de incentivos y primas a la producción plantea problemas similares a los que están ocurriendo en esta empresa, y por eso en la Ordenanza Laboral Textil se fija un perio-

do máximo de prueba de diez semanas cuando se establece un sistema nuevo de organización. El hecho de que de momento se esté en período de prueba no quiere decir que los organismos de esta Delegación de Trabajo no estén al tanto del problema, y de hecho esta empresa ha atendido ya algunas observaciones que en anteriores visitas se han formulado por nuestros organismos. No quiero que se interprete esta carta ni como polémica, ni siquiera como crítica a las quejas de las trabajadoras. Quedo a disposición de los representantes de los trabajadores para cualquier información y para participar en la solución de los problemas. Un fuerte abrazo, Juan M. S. Terán.»

## Expresión de gratitud

La familia de don Bibiano Sanz Aránguez (q.e.p.d.) ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma al tiempo comunican que hoy día 30, a las 7,45 de la tarde dará comienzo el novenario de rosarios en la iglesia parroquial de San Millán.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### DR. ALFONSO ARRIMADAS

Traumatólogo

ORTOPEDIA INFANTIL

José Zorrilla, 69- 6.º Dcha.

Consulta previa petición de hora teléfono 423216.

## EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

## Calificación de expedientes para la construcción de viviendas

En la sala de juntas de la Delegación P. del Ministe. rio de la Vivienda se reunió la Comisión Provincial de la Vivienda, presidida por el delegado provincial.

Se concedió la calificación provisional a dos expedientes de viviendas de protección oficial, grupo I, que amparan en total la construcción de 24 viviendas en Segovia.

Se otorgó la calificación provisional a dos expedientes de viviendas de protección oficial subvencionadas, con un total de tres viviendas a construir en pueblos de la provincia.

Se concedió la calificación definitiva a tres expedientes de viviendas de protección oficial, grupo I, que comprenden un total de 80 viviendas construidas en Segovia.

## Mañana, conferencia sobre la mujer

Organizado por la Asociación Segoviana para la Emancipación de los Problemas de la Mujer, A.S.E.M., (en trámite), se celebrará mañana, día 1, a las 7 de la tarde, la conferencia «Situación de la mujer en la sociedad actual», por Blanca Moltó, en el Club «Studio».



## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES. Hoy 7,45 y 11. Estreno NO ME HAGAS DAÑO AMOR MIO. Actual éxito en cartelera de Madrid. Mayores 18 años. Mañana viernes, también en funciones de tarde y noche. Nuevo horario, 7,30 tarde y 10,15 noche.

SIRENAS. Hoy 7,45 y 11. ODESSA. Una película de colosales aventuras. 18 años y 14 acompañados. Mañana viernes, nuevo horario, 7,30 y 10,15. Especial. CAPONE, por Ben Gazzara. Mayores 18 años.

NUEVO HORARIO A PARTIR DEL VIERNES. Laborables: 7,30 y 10,15. Vísperas: 7,30 y 10,30. Festivos: 4,30, 7,30 y 10,15.



## Normalizado el servicio de Correos

Desde esta mañana ha comenzado a distribuirse la correspondencia



Normalizada la distribución de la correspondencia



Los carteros han vuelto a la calle.—(Fotos Peñalosa)

Esta mañana ha quedado normalizada la situación en la Administración Principal de Correos de Segovia, una vez conocido el acuerdo a que parece haberse llegado anoche entre la Dirección General de Correos y los huelguistas de todo el país.

El personal de cartería (como el del resto de las dependencias) ha iniciado su trabajo normalmente, comenzando a distribuirse la correspondencia acumulada desde el pasado lunes. Parece ser que los efectos postales no eran muchos, por cuanto que el correo sólo procedía de la provincia y de la propia capital, ya que no llegaba desde otras provincias. Incluso esta mañana sólo se habían recibido las sacas de correspondencia de la línea de Medina del Campo, sin que tuvieran entrada las del norte y Madrid, especialmente.

## Celebración de la festividad de San Miguel Arcángel

El próximo sábado, día 2 de octubre, celebrarán los encajados en la Agrupación de Detallistas, Supermercados y Autoservicios del Sindicato de Alimentación la festividad de su Patrón, San Miguel Arcángel, con los siguientes actos:

Misa, a las 8,15 de la tarde, en la iglesia de San Miguel; vino español, a continuación de la misa, en el Hogar Sindical.

## información de Centros Oficiales

**EJERCICIOS DE TIRO**  
Gobierno Civil.—El gobernador militar me comunica que por las fuerzas de esta plaza se efectuarán ejercicios de tiro en el campo de Baterías los días y horas que a continuación se relacionan del mes de octubre.

**TIRO CON ARMAS PORTÁTILES**  
Los días 1, 4, 5, 6, 7, 8, 13, 14, 15, 18, 20, 21, 22, 26, 27 y 29 de 9 a 13 horas.

Los días 1, 8, 15, 22 y 29 de 14 horas a 16 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.



## Bruno Martín Polo

PRESIDENTE DE LA AGRUPACION DE FOTOGRAFOS

—¿Qué número de profesionales reúne la Agrupación?

—En nuestra capital y provincia somos 36; en total el censo de todo el país supera los doce mil profesionales.

—¿Existe unión entre los miembros?

—Creo que ni más ni menos que la que pueda existir en otras profesiones. Si en alguna ocasión hay discrepancias, estas son superadas a la hora de discutir los asuntos importantes.

—¿Qué problemas preocupan en estos momentos a la Agrupación?

—Fundamentalmente la gran invasión de competencia desleal, y no señalamos entre los que así se comportan a aquellos aficionados que en nada nos perjudican y que incluso en algunos momentos ayudamos, sino a quienes valiéndose de artimañas poco nobles y engaños usurpan una labor al profesional auténtico, al hombre que para obtener un carnet de profesional y responsable tiene que pasar por una escuela profesional y sufrir un examen, pagar en Hacienda y muchas cosas más; por eso nos oponemos con toda nuestra fuerza a que estos hombres se mezolen con nosotros.

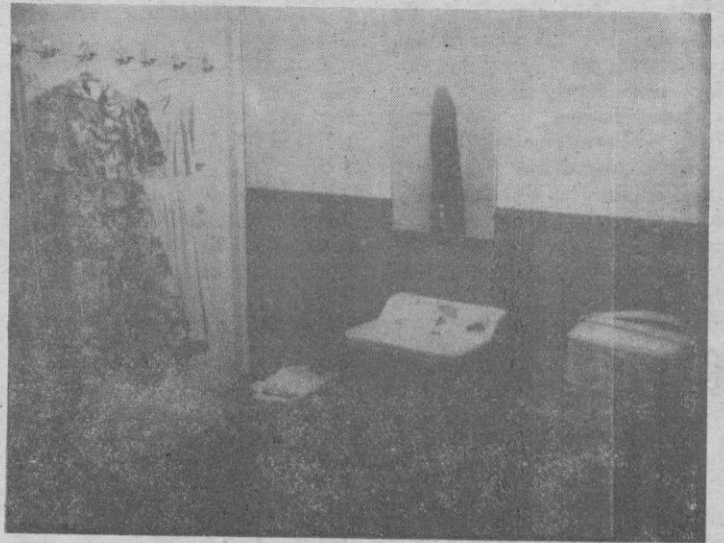
—Existe un buen número de personas que se oponen a que se les hagan reportajes gráficos porque éstos son muy caros, ¿cuál es vuestra opinión?

—En esta pregunta juegan una serie de posibles contestaciones a la misma. Quizás se pueda decir que nuestros reportajes son caros, pero todo está en consonancia con los precios existentes en el mercado del material fotográfico y, por otra parte, quizás alguno de los fotógrafos profesionales no ha obrado bien, y en vez de realizar un reportaje normal ha defraudado la confianza del cliente (al que debe de ser una obligación consultarle antes) cobrándole una cantidad excesiva. Esta situación es perjudicial para todos cuantos nos dedicamos con honestidad a este menester.

—¿Está reconocida y legalizada vuestra profesión?

—Estamos reconocidos por un decreto-ley de la Presidencia del Gobierno, el cual nos otorga una licencia que hemos de renovar cada año,

## Adecantamiento del teatro Juan Bravo



Parece que las opiniones que se están vertiendo sobre la necesidad de que el teatro Juan Bravo sea sometido a un total remozamiento, para conservarle tanto como local de espectáculos como para otras manifestaciones culturales o ciudadanas, empieza a dar sus frutos. Aunque sea pasito a pasito.

Mientras que la propiedad del local no autorice las obras precisas, la empresa que explota el teatro ha de conformarse con ir poniendo un "parche" aquí y otro allá. De momento los camerinos ya tienen agua corriente —de la que antes carecían—, se ha mejorado el alumbrado eléctrico y también se ha adecentado parte del escenario. No es mucho lo que se ha podido hacer, como decimos, pero quizá sea un adelanto de las obras definitivas. Porque la solución que verdaderamente se espera es que el teatro sea declarado monumento provincial, con lo que su puesta a punto total tendría un carácter prioritario.—(Foto Aurelio M.)

## SEGOVIA RELIGIOSA

### APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, primer viernes de octubre celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misas a las ocho y media y diez y media; por la tarde, a las cinco y media, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media, en que se tendrá el acto de desagravios, celebrándose a continuación la santa misa.

### EN LOS PADRES MISIONEROS

Mañana y pasado son primer viernes y sábado de mes. También os recordamos que los días 1, 2 y 3 de octubre, viernes, sábado y domingo, se tendrá en esta iglesia de los Padres Misioneros el triduo a Santa Teresita del Niño Jesús, patrona de las Misiones.

El acto comenzará a las 7,30 de la tarde. Predicará la homilía el P. Juan Sanz.

puesto que de lo contrario no podemos trabajar. Y yo creo que para garantía del cliente, éste debiera exigir al profesional la presentación del carnet de responsabilidad.

J. M.<sup>a</sup>

## Está asegurada la concesión de ayuda a los agricultores afectados por la sequía

La concesión de auxilios autorizados por el Gobierno a través del Ministerio de Agricultura a los agricultores de la región del Duero afectados por la sequía en la pasada campaña, podría resentirse por la paralización que trae consigo la anomalía laboral de los servicios de Correos.

Ante esta situación, que pudiera perjudicar gravemente a los agricultores damnificados, la Delegación Provincial de Agricultura ha recibido órdenes del ministro del ramo para arbitrar un procedimiento directo y rápido con objeto de que, las entidades bancarias de la provincia colaboradoras del Banco de Crédito Agrícola (Caja de Ahorros y Caja Rural), no encuentren dificultades que retrasen lo más mínimo el envío de la documentación necesaria al mencionado Banco de Crédito Agrícola.

De esta forma las provisiones de fondos no tendrán ningún retraso que, en definitiva, perjudicaría a los agricultores.

CANTALEJO

Viviendas, empleo comunitario, enseñanza y polígono industrial, temas básicos tratados en una reunión sindical

Prosiguiendo su toma de contacto con las localidades segovianas, el delegado sindical provincial, don Manuel Martínez Llácer, visitó Cantalejo y Fuenterrabollo.

VISITA A EMPRESAS

Fue acompañado por el secretario de la Organización Sindical, señor Espejo; vicepresidente del Consejo de Trabajadores, señor Abad; directores de Asuntos Económicos y Sociales, señores García y Caballero; y el delegado comarcal, señor Fresneda.

maderas de don Victoriano Sanz González; Miralcampo, fábrica de piensos compuestos, y Vitabosa, fábrica de troceados de madera.

Igualmente visitó en la localidad de Fuenterrabollo la empresa textil Coral Pla.

Mostró mucho interés por el desarrollo de las actividades de estas industrias, expresando su satisfacción por el resurgimiento de la zona y sus perspectivas de futuro.

En el Ayuntamiento saludó al alcalde presidente, señor Zamarriego, quien mostró a los visitantes las nuevas instalaciones y sostuvo un amplio cambio de impresiones sobre los principales temas socio-económicos que afectan a Cantalejo.

REUNION SINDICAL

Seguidamente el señor Martínez Llácer y dirigentes que le acompañaban visitaron la Casa Sindical Comarcal, cuyas instalaciones recorrieron.

Finalizó la visita con una sesión de trabajo de los comités ejecutivos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y del Sindicato Mixto, a la que también asistieron los enlaces sindicales de varias empresas.

Los temas principales que se trataron fueron los de la construcción de cien viviendas, problema de enseñanza (B.U.P.), empleo comunitario y beneficios estatales para el polígono industrial, así como la creación de un hogar del pensionista.

PALABRAS DEL SEÑOR MARTINEZ LLACER

Para los diversos temas que fueron planteados prometió el delegado provincial el apoyo de la Organización Sindical, en cuanto de ella dependa para colaborar en la solución de los mismos.

Se refirió a la magnífica impresión que le había producido su breve estancia en Cantalejo, así como el intercambio de ideas y criterios con las autoridades locales, mostrando su esperanza de que la ciudad y su comarca, prosiga la línea ascendente que había observado.

El delegado sindical visitó, acompañado de las personas ya citadas, las empresas cantalejanas fábrica textil de don Cesáreo Arranz; fábrica de

diversas y por tanto el agricultor puede escoger la que más le convenga.

Los puntos donde el mercado tiene abiertos almacenes son en Medina del Campo, Quintanilla de Onsésimo, Santiuste de San Juan Bautista (Segovia) y en la provincia de Burgos en las localidades de Aranda de Duero, Berlanga de Roa y Vadocondor.

Se tiene en estudio las posibilidades de abrir más almacenes para la presente campaña en otros puntos del radio de acción de Mercomedina (Salamanca, Zamora, etc.).

CEBADA

Poca animación tanto por parte del sector comprador como por parte del sector vendedor.

La oferta no se preocupa mucho de vender sus existencias puesto que las tiene almacenadas y no le corre prisa de vender.

La demanda tampoco se encuentra apurada para comprar, pues aún tiene existencias de las compras realizadas en los meses pasados.

Los precios se encuentran estacionados, siendo las cotizaciones para el agricultor como sigue:

Cebada de 2 carreras, de 9,90 a 10 a pesetas kilo; Cebada de 6 carreras, de 8,80 a 8,90 pesetas kilo.

LUVEDE

HERNIADO

Contenga su HERNIA con un aparato ENARTRODIAL FARRE. Indicado para todas las edades por su acoplamiento. Apto para toda clase de trabajos y para HERNIAS OPERADAS y REPRODUCIDAS. Aparatos para ELEVACION DE ESTOMAGO, COLUMNA VERTEBRAL, CORSES, LUMBOSTATOS, MINERVAS, COLLARINES CERVICALES, PLANTILLAS, etc. Todos a medida y bajo prescripción facultativa.

Visita en Segovia, el día 7 de octubre, de 10 a 2, en el HOSTAL CASAS, calle del Cronista Lecea n.º 11, bajo prescripción del Dr. González.

GABINETE ORTOPEDICO L. FARRE

Calle Marqués de Valdeiglesias n.º 5. Madrid. C.P.S. 354.

MOZONCILLO

Subasta de toda clase de artículos para la cofradía de la Virgen de Rodelga

MOZONCILLO (De nuestro corresponsal, H. F.)— Aunque con un tiempo muy lluvioso y con gran viento, se celebró la fiesta en honor de la Virgen con el título de Rodelguilla.

A las doce de la mañana se celebró la misa solemne, con una gran afluencia de público.

A esa misma hora en el campo del Arevalillo, se celebró un partido de liga en el que el equipo At. Cuellarano derrotó al equipo local, por tres a cero.

A las cuatro y media de la tarde, el pueblo en masa acudió al santuario de la Virgen para el último día del novenario y a continuación se celebró la procesión con la imagen alrededor de su ermita, amenizada por unos músicos al estilo típico de dulzaina y tamboril, con una danza de jóvenes y casados, algunos de ellos muy ancianos, que resultó muy brillante y emocionado.

Al término de la procesión, se procedió a la subasta de los obsequios que se regalan para ayudar de esa forma a la cofradía a sufragar los gastos que durante el año se originan para mantener curiosa y limpia la ermita.

Se pagó este año, por una pareja de patos, 1.200 pesetas; una pareja de conejos 1.200; un cordero, 4.700; una caja de langostinos 2.100; un jamón 4.700; un regalo de una caja sorpresa que se ignora su contenido se cotizó en 1.600; por un pato 500; por un pollo grande 1.000, y por unas rosquillas 2.200 pesetas.

A continuación, al compás de sus rítmicos cánticos, se subió a la Virgen a su trono, finalizando con el canto de la solemne salve por todos los fieles.

Después los alcaldes y mayordomos de la cofradía obsequiaron al público con un espléndido refresco.

Al final hubo un divertido baile público, que duró muy poco porque el mal tiempo no lo permitió.

Canje de permisos de circulación durante el mes de octubre

Jefatura de Tráfico. — Durante el mes de octubre habrán de ser canjeados por el nuevo modelo internacional los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula esté comprendida entre las que se indican a continuación:

- VI—12.659 a VI—13.529
- AB—15.711 a AB—16.791
- A—61.009 a A—65.206
- AL—15.059 a AL—16.094
- AV—5.455 a AV—5.829
- BA—19.673 a BA—21.026
- PM—60.427 a PM—64.584
- B—330.603 a B—353.351
- BU—15.484 a BU—16.549
- CC—12.482 a CC—13.340
- CA—34.271 a CA—36.629
- CS—23.994 a CS—25.644
- CR—14.034 a CR—14.998
- CO—31.323 a CO—33.478
- C—34.585 a C—36.964
- CU—7.102 a CU—7.590
- GE—37.978 a GE—40.590
- GR—24.469 a GR—26.152
- GU—6.951 a GU—7.429
- SS—40.188 a SS—42.952
- H—12.580 a H—13.445
- HU—13.924 a HU—14.881
- J—19.774 a J—21.134
- LE—21.255 a LE—22.717
- L—25.529 a L—27.285
- LO—11.566 a LO—12.361
- LU—11.524 a LU—12.316
- M—345.937 a M—369.741

- MA—37.959 a MA—40.570
- MU—45.408 a MU—48.531
- NA—29.417 a NA—31.440
- OR—11.526 a OR—12.318
- O—55.149 a O—58.943
- P—9.37 a P—9.658
- GC—27.841 a GC—29.756
- PO—30.146 a PO—32.219
- SA—15.8262 a SA—16.914
- TF—27.081 a TF—28.943
- S—27.313 a S—29.192
- SG—6.758 a SG—7.222
- SE—68.493 a SE—73.206
- SO—4.019 a SO—5.249
- T—29.084 a T—31.087
- TE—5.647 a TE—6.034
- TO—14.936 a TO—15.962
- V—107.338 a V—114.723
- VA—22.063 a VA—23.580
- BI—61.680 a BI—65.924
- ZA—7.852 a ZA—8.392
- Z—38.856 a Z—41.529
- CE—4.314 a CE—4.610
- ML—4.257 a ML—4.559

El canje, que será gratuito cuando se realice dentro de plazo, podrá solicitarse en cualquier Jefatura Provincial de Tráfico.

De no haberse hecho ya, es preciso sustituir —dentro del mismo mes en que corresponda efectuar el canje del permiso de circulación— las placas de matrícula por otras reflectantes homologadas.

EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

A pesar del tiempo lluvioso, se vio también muy concurrido el pasado mercado ganadero, presentándose a la venta un total de 4.262 cabezas de lanares, en su mayor parte con destino a carnes, las cuales fueron vendidas en casi su totalidad.

En cuanto a los precios éstos tuvieron muy escasa variación con relación al anterior mercado, si bien se apreció alguna baja, cotizándose las ovejas para carnes de buenos rendimientos de 39 a 40 pesetas kilo en vivo, y con rendimientos algo más inferiores de 36 a 38 pesetas kilo en vivo.

Los corderos pascuales con precios sostenidos con relación al mercado anterior, y con pesos sobre unos 25 kilos, se pesaron a 90, 100 y 102 pesetas kilo en vivo. Con pesos de 20 a 24 kilos, entre 104 a 110 pesetas, y los recentales a 138 y 140 pesetas también kilo en vivo.

Lechazos, los mejores 188, 190 y 195 pesetas kilo en vivo; otros de más bajos rendimientos, a partir de las 165 pesetas kilo en vivo.

Las ovejas con destino a vida estuvieron sobre las 2.800 a 2.900 pesetas unidad.

El mercado de cerda continúa cerrado, y en vacuno no hubo presentación.

PATATA

En esta zona el mercado se encuentra un poco parado, respondiendo a que ya se está terminando de sacar la patata temprana o semitemprana (Jaerla y Red Potiac) y para las variedades de ciclo más largo quedan unos días para empezar el arranque, aunque en estos momentos se estén sacando algunas pequeñas partidas.

Mercomedina tiene abierto sus almacenes para todos los agricultores que deseen entregar la patata a este mercado.

Las formas de comercializar la patata en esta campaña son

## No se aplaudió la intervención del ministro del Movimiento en el Consejo Nacional

García Ibáñez: «El M. N. será guillotinado por las próximas Cortes sin posibilidad de defensa»

Madrid, 29.—En la sede del Consejo Nacional, dieron comienzo esta tarde a las cinco, los debates de la Sección Primera en torno al proyecto de ley para la reforma política.

Al comenzar la sesión intervino el vicepresidente del Consejo Nacional y ministro secretario general del Movimiento, don Ignacio García López, quien, entre otras cosas dijo:

El proyecto no es un reto a la imaginación sino la búsqueda ilusionada de la realidad social y política de España. «Es —añadió— la solución que el Gobierno consideró más adecuada entre las posibles; entendemos que hay un pueblo que desea votar libremente entre opciones varias para elegir la más conveniente, deseoso de que las leyes futuras salgan de la iniciativa de las corrientes mayoritarias, respaldadas por el voto de los ciudadanos.

El ministro informó que, a partir de este proyecto, será

### Regreso del ministro de Comercio

Madrid, 30.—El ministro de Comercio, José Lladó y Fernández Urrutia, ha regresado a las 7,30 de la mañana de hoy al aeropuerto de Barajas, procedente de San Francisco (Estados Unidos) después de un viaje de cinco días de duración.

El señor Lladó dijo a «Cifra» en el aeropuerto madrileño que ha tenido ocasión de entrar en contacto con una serie de ministros y gobernadores de bancos centrales de países latinoamericanos.

El ministro señaló también que ha aprovechado el viaje para reunir allí a los agregados españoles en los Estados Unidos, Canadá y Costa Rica y mostró su satisfacción por la impresión recibida de los mismos.—Cifra.

**BURBERRYS**

el pantalón inglés más vendido en el mundo de venta en

**PANTALONES**

**JOE**

JUAN BRAVO, 54

posible encontrar solución a los grandes problemas nacionales.

Finalizada la intervención del ministro, que no fue aplaudida, el presidente de la Sección Primera, Jesús Fueyo Alvarez, suspendió la sesión durante unos minutos. Reanudada la misma, con una asistencia bastante numerosa de miembros de la sección y sugerentes, el señor Fueyo anunció que se abría debate general.

### COMENZARON LOS DEBATES

Intervino en primer término el ponente señor Abella Martín y después la consejera Mónica Plaza de Prado (Palencia), que entre otras cosas, dijo que nadie le ha explicado ni le puede decir qué se rompe con el sistema del 18 de julio porque éste no haya funcionado.

Don José Utrera Molina (Cuarenta) afirmó que era fiel a los principios del Estado del 18 de julio; que cree en la soberanía y libertad del pueblo, pero que hay cosas que no se pueden someter continuamente a votación.

Felipe Solís Ruiz (Córdoba) dijo que la oposición, por mucho que el sistema cede y muchas propuestas racionales que se le hacen, se niega a aceptar siempre.

Gonzalo Fernández de la Mora (Cuarenta) dijo que el punto más frágil del proyecto era que en vez de estar concebido como de estabilización lo está como prólogo para un período constituyente sin límites en el espacio ni el tiempo.

El señor García Ibáñez (Segovia), pidió que el presidente informase al Consejo sobre el futuro del Movimiento Nacional que dijo será guillotinado por las próximas Cortes sin posibilidad de defensa.

Tomás Garicano Goñi, (Cuarenta), pidió que no haya la menor modificación del proyecto.

Laureano López Rodó (Cuarenta) atacó duramente el proyecto del que dijo que pretendía ser una ley constitucional y era provisional y transitoria.

Licinio de la Fuente (Cuarenta), expresó su deseo de brevedad en la tramitación del proyecto y de toda la reforma.

Habló después, Antonio Pedrosa Latas (Lugo), quien dijo que el preámbulo del proyecto parece más inspirado en una ruptura constitucional que en una reforma política y que de él se desprende cierto tufillo de revancha o de repulsa de la obra de Franco.

Cruz Martínez Esteruelas (Teruel) se quejó de que el proyecto contribuye a crear un clima de desconfianza al poner en tela de juicio la efectividad de las instituciones.

Tras la intervención del señor Martínez Esteruelas y una breve respuesta en nombre de la ponencia del señor Abella Martín, la Sección aprobó sin votación, aceptar el informe como base de discusión.

Con alguna modificación fueron aprobados los correspondientes al primer punto, titulado «La legalidad vigente y su legitimidad, fuente y base de la reforma».

Se aprobaron tres puntos del apartado, 2, «Finalidad y alcance de la reforma».

## EN POCAS LINEAS

EN LAS FACULTADES dependientes de la Autónoma de Madrid, a consecuencia del hundimiento registrado, se aplaza el periodo para matrícula, retrasándose asimismo el comienzo de curso hasta que pueda iniciarse con total garantía.

A LAS SEIS Y DIEZ DE LA TARDE de ayer abandonaron el edificio de Secretaría General del Movimiento los cinco «hedillistas» que se habían encerrado en un despacho. Pasaron a declarar en la Dirección General de Seguridad.

MARIA DE LA O MARTINEZ BORDIU FRANCO, señora de Ardid, ha dado a luz un varón, segundo de sus hijos.

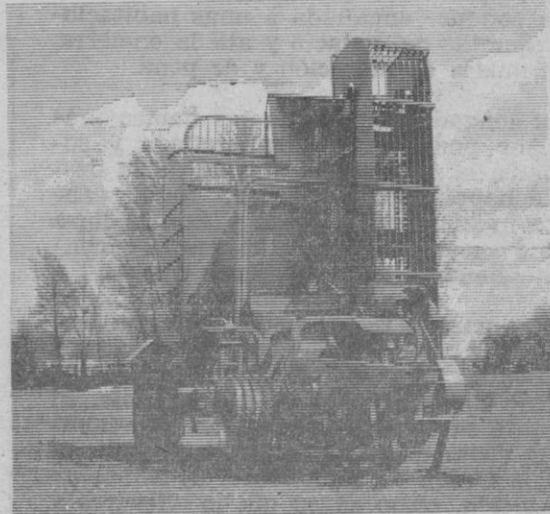
EL SUBSECRETARIO DE JUSTICIA, señor Mendizábal Allende, ante una comisión de familiares de presos y exiliados políticos, no ha descartado la posibilidad de una amnistía más amplia de la concedida en el mes de julio.

SESENTA Y CUATRO PROPUESTAS han sido hechas al Gobierno como conclusiones de las ponencias de las Jornadas sobre Crisis del Turismo, que se han clausurado en el palacio de Congresos de Torremolinos.

DURANTE EL PERIODO ENERO-AGOSTO de este año, el déficit comercial español con la Comunidad Económica Europea se redujo en más de 11.000 millones de pesetas, en relación con igual periodo del pasado año, según datos de la Dirección General de Aduanas. En dicho periodo exportamos a la CEE mercancías por valor de 171.301 millones de pesetas e importamos por un valor de 253.083 millones.

**NUEVA cosechadora de remolacha**

**LEGIO FAVORIT DE ALTA RENTABILIDAD**



Una cosechadora sencilla y resistente que asegura al cultivador una recolección de remolacha fácil, cómoda, rápida y sobre todo rentable.

Este nuevo modelo, muy asequible para el mediano y pequeño agricultor, ha sido probado en todo terreno y está perfectamente adaptado a las necesidades de esta comarca.

Homologada para las subvenciones que otorga el Ministerio de Agricultura.

Fabricada por

**LEGIO**

INDUSTRIAL, S.A. / Carretera Vilecha, 22-Apartado 780-León

concesionario

**MANUEL Y ALFONSO FERNANDEZ, S. A.**

Distribuidores JOHN DEERE :: Cervantes, 30

# Canonización de la Beata Beatriz de Silva, Fundadora de la Orden de la Purísima Concepción

Grave y preocupante es la contaminación atmosférica, por los males que de ella se derivan para plantas, animales y personas.

Los gobernantes le prestan seriedad y estudian los medios más adecuados para atajarla o combatirla. Digno del mayor encomio es todo cuanto se haga en favor y en bien de la humanidad que merece aplauso y estímulo y ayuda por parte de todos.

No hay, sin embargo, otra contaminación mucho más perniciosa, por el daño inmenso que hace a las almas? Suciedad en las palabras blasfemas, soeces, groseras, de mal gusto que infestan las calles y las plazas públicas. Desenvolturas y manifestaciones selváticas. Suciedad en las palabras.

Suciedad asquerosa en exhibiciones impúdicas, en los medios de comunicación: TV, revistas... ¿Y qué decir de la contaminación físico-moral de ciertas salas de fiestas, clubs nocturnos, discotecas? Contaminaciones todas ellas que apestan, hieren la vista, ofenden el oído. Impropio del hombre civilizado y, prescindiendo de otras consideraciones, contrario a la ética más elemental de la convivencia ciudadana.

Y contra esta tan funesta contaminación no hay gobernantes, ni hombres de ciencia, ni honorabilidad suficiente en la sociedad para no sólo llamar contra ella (algo se va clamando ya), para erradicarla o al menos contenerla...?

¿Y a esto se le puede llamar cultura?

Antídoto contra toda esa purulencia es la joven Dama de una reina que hoy viene a llamar a la conciencia de los hombres: La Beata Beatriz de Silva Meneses, fundadora de la Orden de la Concepción Franciscana. Bondadosa, extraordinariamente bella, afable, piadosa, diligente; se distingue y sobresale entre las compañeras con las que comparte los servicios cortesanos. Es la admiración de cuantos la conocen y contemplan. Los cortesanos la asedian con bien o mal intencionados cortejos que, fina y elegantemente, son rechazados por la joven, sin que ninguno se sienta herido ni molesto por el reproche.

Sólo la reina, por envidia y rabiosamente encelada, concibe sentimientos perversos que la incitan a cometer un crimen. La conduce engañada a unas habitaciones escondidas y secretas del palacio y allí la encierra, con ánimo de que muera de inanición y de pena.

La ausencia prolongada de una de las damas más querida de todos, no podía pasar desapercibida y comienza a preocupar a la Corte. Tres días ya de su desaparición. ¿Qué le habrá podido suceder? Nadie sabe nada. Un tío suyo inquiriere de la reina y ésta le lleva hasta donde la dejó encerrada, segura de que la encontrará muerta, cumpliendo así sus invidiosos deseos.

¡Sorpresa amarga para la reina! ¡Gozo y alegría inenarrable para su tío! Al abrir el calabozo o el cofre?, aparece radiante Beatriz, llena de vida, inundada de vivió resplandor, como de luz celestial. Ni una queja, ni un reproche. Durante su estancia en el lóbrego calabozo, había tenido la visita de la Virgen Inmaculada que la mandó fundar la Orden de su nombre, la Orden de la Purísima Concepción, como en su día lo llevaría a cabo. Su historia es amena y atractiva. Si la leyeren los jóvenes, quedarían prendadas de sus encantos y virtudes y quizás algunas se sintieran inclinadas a engrosar

las familias de sus hijas, repartidas por toda Europa y por América, en 153 monasterios. 90 de ellos en España. Y aquí, en Segovia, el conocido por "Las Peraltas", por estar enclavado el convento en la calle del Licenciado Peralta. Otros dos en Cuéllar y Ayllón, respectivamente.

Será canonizada por el Papa Pablo VI el próximo 3 de octubre. Con este motivo, se celebrarán en la capilla



de estas monjas Concepcionistas Franciscanas los siguientes cultos:

Día 3, nueve de la mañana, misa de comunión con homilía. Siete de la tarde, vísperas solemnes y misa con homilía.

Posteriormente, solemnisimo triduo en los días 22, 23 y 24 de octubre, con misa concelebrada y homilía. El 24, actuará de pontifical el señor obispo y pronunciará la homilía. Terminándose con la adoración de la reliquia y el himno de la Santa.

Celso Sastre Prieto

## ASESORIA LABORAL «LADREDA»

Dirigida por graduados sociales colegiados

Comunica a sus clientes y amigos que su nuevo número de teléfono es el

415213

y les recuerda asimismo que sigue ofreciéndoles sus servicios completos de Asesoramiento Laboral en el mismo domicilio.

Fernández Ladreda, 27, 3.º C. SEGOVIA

# Mollinedo

le invita a conocer su nuevo establecimiento de confección en

JUAN BRAVO, 7 - Teléfono 411867



## Final de la feria de Valladolid

Acabó la feria de Valladolid, una de las últimas importantes del calendario. La última del abono se celebró el pasado domingo la actuación del rejoneador segoviano Josechu de Mendoza acompañando al joven portugués João, auténtico tirón en la actual temporada y mucho y reclamo taquillero, después de aquel fulgurante momento de temporada con actuaciones en la mansa de las Ventas madrileña con Televisión incluida. El portugués dejó mucho que desear en su presentación los vallisoletanos con una actuación gris y quizás debido al cansancio o también posiblemente no estar muy seguro del piso de la plaza, al menos por las lluvias caídas en la capital del País. Ante más entonado que él estuvo Josechu, notable el estado del piso ni tampoco el tener que estar en Valladolid sin uno de sus mejores caballos, a causa de una grave cornada en el vientro durante la corrida de feria de Mora de Toledo; en ese handicap fue salvado al prestarle sendos caballos López Chaves y Alvaro Domeq. Una vuelta dada con mucha fuerza fue el premio de Valladolid para Josechu, mientras la actuación del hombre del cartel fue premiada únicamente con una vuelta de puro compromiso. Así son las cosas, el que iba de relleno por decepción y el que iba de relleno por aquello de no poder ganar un rejoneador portugués, convención al fin que esto quiera decir que la actuación de Josechu fue convincente del todo, en primer lugar por su actuación y también por lo ya reseñado de la actuación de João. Una vez más hemos de decir que Josechu, que todavía no es el Josechu de otros tiempos, pero que está en el verdadero camino por ese camino.

Dice el refranero que la corrida de expectation corrida de decepción. En esta ocasión se cumplió en la mansa de las Ventas. La actuación levantada fue de las que hacen al espectáculo como se pagaban cuatro mil pesetas por tendidos de sombra del ocho, que en taquilla era de 500 pesetas. Así es la feria. Pues bien, la corrida fue suficiente para llenar un par de folios más de los que se esperaba. Vamos a tratar de analizar el acontecimiento que se hubiera escogido para la corrida, justa de cabezas, con el trapío que se dio a los toros. Resultó todo lo contrario: pequeña, algunos hasta con dificultades. Todo un regalo para la empresa. ¿Quién se explica esto? ¿Quién te que cualquiera que fue quien pagó los platos, con impropiedad, con agresión al final de la corrida. Paco Camino, porque tiene fuerza y no tiene miedo a su gusto. Paco Camino, porque es emmerado un poco más, y comprometido en el que se vio encerrado, más que del claro triunfo de la primera de feria con los dos orejas y rabo. Todo fue raro en la tarde, y aparece en el momento, Paco Camino, y el que fue y les dedica una fuerte ovación unánime. Pues en Valladolid todo en esa hora cumbre del día vista del desaguisado, como si el público para descargar sobre él de improperios que tuvo que aguantar, como si nada tuvo que ver. Todo ha sido muy comentarios. Que se esperen la feria de

M. ILLANA

# CON MOTIVO DEL AÑO SANTO DE COMPOSTELA SANTIAGO APOSTOL MATA-INCAS

La protección de Santiago Apóstol sobre los ejércitos españoles no se ha circunscrito a las campañas emprendidas sobre la resaca piel de toro metropolitana. Parece haber coadyuvado también a las campañas guerreras acontecidas en lugares tan distantes como los Andes peruanos. Precisamente, para denotar esta escaramuza del Apóstol Santiago contra los incas cuzqueños, optamos por cambiar la denominación común de Mata-Moros por la de Mata-Incas.

Un auténtico Santiago Apóstol Mata-Incas aparece representado en un óleo del siglo XVI, que se conserva en el Museo Nacional de Historia de Lima. Allí el Apóstol, en toda su arrogante beligerancia, arroja con su espada y su caballo blanco a un grupo de incas cuzqueños ataviados con túnicas, diademas, escudos y armas de

## Conozca la Ley

### Quien induce a un menor a abandonar el hogar, comete un delito

Al inductor puede aplicarse una pena de seis meses de cárcel

y multa de 5.000 a 50.000 pesetas

El abandono del hogar de jóvenes menores de edad, podríamos decir que es una cosa común en nuestros días. Las discrepancias con los padres, las tensiones producidas por la sujeción a quien ostenta la patria potestad, el deseo de "realizarse" antes de alcanzar la mayoría de edad, son algunas de las causas que dan origen al referido abandono.

En un elevado porcentaje de casos, a estas causas hay que añadir el consejo de compañeros o amigos que, conocedores de las tensiones, convencen al menor de que está "reprimido" y le inducen a que abandone el hogar.

Tal inducción se encuentra tipificada como delito en el artículo 486 del Código Penal. El autor del delito es decir, el inductor, ha de limitar su actividad a empujarle sencillamente con sus palabras y consejos a que lo haga, toda vez que si le obligase a ello por la fuerza, o mediante amenazas, ya no cometería el delito de inducción, sino el de detención ilegal o el de amenazas.

El motivo de la inducción es totalmente indiferente, aun cuando la intención sea buena y se crea que con ello se va a hacer un bien al menor. En cuanto al concepto de hogar, se entiende tanto la casa de los padres, o de los parientes con quienes el menor viva, como el colegio donde pueda estar interno, establecimiento donde el menor pudiera haber sido colocado por un Tribunal Tutelar de Menores, o institución de beneficencia a la que se encontrase acogido.

Para que el delito se produzca, el inductor ha de aconsejar que el abandono del hogar sea duradero, ya que si se le incita solamente a salir unas horas, para dar un paseo, por ejemplo, no se produce delito.

Es importante tener en cuenta también que el delito queda consumado por el hecho de inducir a un menor al abandono del hogar, aunque éste no llegue a hacerlo.

La pena prevista para quien cometa este delito de inducción es de arresto mayor (de un mes y un día a seis meses de cárcel) y multa de 5.000 a 50.000 pesetas.

Gonzalo Fresneda

T. V. E.

## Hoy, «La jungla humana»

Hoy, jueves, por el Primer Programa de TVE, dentro de la programación de noche, se emitirá una nueva película que llevará por título «La jungla humana» realizada y dirigida por Don Siegel en 1968. Está interpretado por Clint Eastwood, Lee J. Cobb, Susan Clark y Tisha Sterling.

Después de una larga persecución, Coogan, ayudante del sheriff de Arizona, consigue atrapar a un indio que, tras asesinar a su mujer, ha conseguido evadirse. El sheriff envía a Coogan a Nueva York, para que se traiga a Ringerman, un delincuente que tiene que ser juzgado en Arizona, encuentra muchos problemas en Nueva York donde los sistemas que rigen son mucho más complejos.

vistosos colores sobre un fondo de muros incáicos.

El cuadro tiene un valor documental de primera mano, ya que constituye un testimonio gráfico contemporáneo de la conquista del Perú acerca de los vestidos y armas incáicos. Pero al valor etnológico se añade el de memoria histórica de un hecho tenido por milagroso, que acaeció durante el asedio de los españoles en Cuzco por los ejércitos del Inca Manco II.

Desde la captura y muerte de Atahualpa en Cajamarca, la ocupación del antiguo Perú se redujo a un paseo triunfal de los españoles hasta Cuzco. Salvo la fragmentaria resistencia de los generales quiteños de Atahualpa, el país parecía definitivamente conquistado. Pero, inesperadamente, los cuzqueños desencadenaron una rebelión que había de durar 36 años. Tres sucesivos reyes incas se mantuvieron en lugares casi inaccesibles incluso para los medios actuales.

En 1536 Manco Inca se retira disimuladamente de Cuzco y logra reunir un ejército que algunos calcularon en 200.000 hombres y otros rebajaron hasta 40.000. De todos modos, eran demasiados enemigos para los 200 españoles encerrados en Cuzco con sus auxiliares indígenas. El cerco de la ciudad por los incas sublevados se estrechó hasta reducir a los españoles a la plaza principal y sus casas adyacentes. Los gruesos muros pétreos admirablemente tallados de las viviendas terminaban en techos de paja, ya que los incas desconocieron la bóveda y el arco. De todo se aprovechaban los incas asediados para incendiar las pocas viviendas que quedaban a los españoles. Durante días y días el humo del incendio molestaba más a los españoles que a los mismos sitiadores.

Pero el único techo que no ardió fue el de la primitiva capilla situada en el actual solar de la catedral, a pesar de las muchas flechas incendiarias que sobre él cayeron. Algunos españoles vieron descender sobre el templo a la Virgen María; y ellos y los incas sitiadores contemplaron con asombro las correrías del Apóstol Santiago sobre las nubes de humo. El milagro representado en el cuadro, que gosamos, fortaleció la resistencia de los españoles en tan feroz asedio. Por fin, en agosto, los incas levantaron el asedio de Cuzco, iniciado en febrero, aunque la resistencia continuó por 36 años consecutivos desde la inaccesible Vilcabamba.

Esta aparición de Santiago Apóstol ha quedado muy enraizada desde entonces en la religiosidad popular peruana. Apenas se encontrará alguna iglesia en la sierra del Perú que no cuente con una imagen del Apóstol a caballo blandiendo su espada, o con una pintura de la escuela cuzqueña con idéntica representación. Y por supuesto, que los numerosos pueblos serranos que llevan el topónimo de Santiago de algo tienen la fiesta del Apóstol con el singular atractivo de la insustituible corrida de toros, realizada a cuatro mil metros de altura sobre el nivel del mar, sin que la altura frene el ímpetu de las acometidas.

El narrador peruano López Albújar refiere un hecho semejante no menos verídico, aunque algo más pintoresco. Para apaciguar las iras incendiarias de los moradores del pueblo vecino enemistados a muerte con su feligresía por pleitos de tierras, el párroco de un pueblo serrano del Perú no encontró remedio más eficaz que aparecer ante ellos disfrazado de Santiago Apóstol con la espada, los hábitos y el sombrero del de la Iglesia, cabalgando sobre su ama de llaves cubierta con un paño. Ante tan singular aparición de Santiago Apóstol que salía de la iglesia vociferando latines, aunque como es de suponer, cabalgase a paso lento, se aplacaron los invasores, y se produjo la reconciliación de los dos pueblos. Lo que de este hecho queda no es lo anecdótico, sino la profunda religiosidad popular peruana en la devoción a Santiago Apóstol.

ANTONIO SAN CRISTOBAL SEBASTIAN  
Catedrático de la Universidad de Lima  
(Perú)



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Se pone en conocimiento de los cultivadores ce-realistas que hayan sido notoriamente afectados por la reciente sequía y cuyas explotaciones estén situadas en algunos de los términos municipales que con tal fin ha señalado el Ministerio de Agricultura para esta provincia, que el Banco de Crédito Agrícola, a través de esta Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, pone a su disposición ochenta y un millones de pesetas en préstamos.

Infórmese en cualquiera de las 30 oficinas de esta Caja en relación con estos préstamos.





extranjero



extranjero



extranjero

PANORAMICA

mundial



## 100 niños mueren diariamente en Colombia

Medellín, Colombia, 30.—Cerca de cien niños mueren diariamente en Colombia, a causa de inanición progresiva, según revela aquí un informe periodístico.

El desamparo de la niñez colombiana y las deplorables condiciones de miseria, desnutrición y enfermedad en que languidecen más de un millón de niños menores de siete años, constituye para el país uno de los más inquietantes problemas, agrega.

El informe, publicado en el matutino «El Colombiano» revela que la población infantil colombiana marcha, a pasos lentos, hacia un avanzado estado de desnutrición.—Efe.

## Los sirios toman tres ciudades en las montañas de Beirut

Beirut, 30.—Las fuerzas sirias se infiltraron ayer a través de las montañas centrales del Líbano desde tres puntos diferentes y capturaron al menos tres ciudades claves que estaban en poder de los palestinos después de enfrentarse a los guerrilleros.

Un portavoz militar palestino admitió que se habían perdido Auntura y Metein, dos ciudades importantes de montaña, situadas a unos 30 kilómetros al noreste de Beirut. Las tropas respaldadas por carros de combate sirios dijo atacaron con misiles tierra-tierra durante la noche de ayer miércoles.

Una tercera ciudad, Hammana, situada a ocho kilómetros más al sur, cayó también en manos de los sirios. Efe.

## Los secuestradores cortaron una oreja a dos niños

Bogotá, 30.—La Policía Secreta colombiana capturó ayer aquí a una organización de secuestradores que el pasado domingo secuestró a dos menores de edad y luego envió una oreja de las víctimas a sus familiares como testimonio de la inhumana acción.

La banda, formada por el aviador profesional E n s o Caputo de la Rosa, Augusto César de la Rosa y Mauricio Sepúlveda Sánchez, fue desarticulada cuando cobraba el dinero del rescate, en céntrica zona de esta capital.—Efe.

### RESCATE DE MILLON Y MEDIO DE PESOS

Bogotá, 30.—Un millón y medio de pesos (casi 30 millones de pesetas) pidieron ayer los secuestradores del industrial Gustav George Curtis, súbdito francés, secuestrado ayer en una calle céntrica de esta capital. El industrial secuestrado es esposo de la presentadora de televisión Vera, también francesa.—Efe.

**ANDORRA:** Ha cesado el delegado permanente del príncipe francés y prefecto de los Pirineos Orientales, señor Robert Pujol, que es sustituido por el nuevo prefecto de Perpignan.

**FRANCIA:** El tribunal de apelación de Pau ha confirmado la sentencia de tres años de prisión, dos de ellos con carácter condicional, a Francisco Aya Zulaica, militante de ETA.

**CUBA:** Fidel Castro ha calificado el actual proceso electoral del país como "el más justo y democrático del hemisferio occidental".

\*\*\*

Cuba enviará decenas de técnicos a la joven República de Sao Tome y Principe para ayudar a esos países en su desarrollo global.

**EE. UU.:** El aviador soviético Viktor Belenko, que desertó con un Mig-21, ha informado personalmente a representantes de la URSS que desea seguir en Estados Unidos.

\*\*\*

la NASA estudia la posibilidad de enviar nuevas nuevas cápsulas espaciales a Marte.

**ARGENTINA:** Ha dejado de publicarse el diario "Hoy en la noticia", que empezó a editarse en mayo pasado. Con él son ocho los periódicos desaparecidos en dos años.

\*\*\*

El titular de la cartera de Economía ha anunciado la futura disolución de la corporación de empresas nacionales y la privatización de empresas estatales.

**Teléfonos de EL ADELANTADO:**

414696 - 97 - 98



EL SEÑOR

# D. Gregorio Moreno Gilpérez

(Médico titular de Martín Miguel)

Falleció en Abades, el día 29 de septiembre de 1976

A los 77 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, doña María del Carmen, don Antonio (médico titular de Ayllón) y doña María Josefa Moreno del Pozo; hijos políticos, don Vicente Sanz y Sanz (veterinario titular de Abades), doña Mercedes Antón Monte y don Tomás Herrero Monedero (médico titular de Abades), hermana, doña Andrea Moreno Gilpérez; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy, día 30, a las 5 de la tarde, desde la casa mortuoria en Abades, hasta la iglesia parroquial de dicho pueblo, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma, despidiéndose el duelo acto seguido.

El funenaral que se rezará el día 9, a las 12 de la mañana, final de novenario, será aplicado por el descanso de su alma.

# Aquí todos los DEPORTES

## FRONTENIS INSCRIPCIONES PARA EL TORNEO INDIVIDUAL

Con objeto de poder planificar de la mejor forma posible el trofeo individual de frontenis que organiza «El Adelantado de Segovia» dentro del 75 aniversario de su fundación, se ruega a todos los jugadores que tengan intención de participar, que efectúen su inscripción en nuestras oficinas (teléfono 414696), hasta el sábado próximo, como última fecha improrrogable. Esta inscripción deberán efectuarla también los que ya se inscribieron para individuales antes de celebrarse el torneo por parejas, al objeto de confirmar así su inscripción y no dar lugar a equívocos.

## Torneos internacionales de fútbol

### COPA DE LA UEFA

At. Bilbao, 5; Ujpest Dozsa, 0 (se clasifica At. Bilbao).  
Olympique de Niza, 2; Español, 1 (se clasifica el Español).

Barcelona, 3; Os Belenenses, 2 (se clasifica el Barcelona).

### RECOPA

At. Madrid, 1; Rapid de Viena, 1 (se clasifica el At. Madrid).

### COPA DE EUROPA DE CAMPEONES DE LIGA

R. Madrid, 1; Stal Mielec, 0 (se clasifica el R. Madrid)

## Segunda Categoría Regional

Grupo tercero  
At. Ceroedilla, 4; Villa del Prado, 0.  
Navalcarnero, 4; Cebreruela, 1.  
Santa Bárbara, 3; Azuqueca, 1.  
Res. Provincial, 1; El Tiemblo, 1.  
Asland, 4; Sigüenza, 0.  
Marchamalo, 5; Colado Villalba, 2.  
Arenas, 3; Parla, 2.  
Torpedo-66, 6; El Escorial, 1.  
Burgohondo, 1; Acuareto, 1.  
Tarancon, 0; San J. Obrero, 0.

Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
Sta. Bárbara	4	4	0	0	13	4	8
Arenas	4	3	1	0	11	4	7
Parla	4	3	0	1	12	3	6
At. Ceroedilla	4	3	0	1	8	4	6
Tarancon	4	2	2	0	8	6	6
R. P. Avila	4	2	1	1	4	5	5
Acuareto	4	2	1	1	5	7	5
Torpedo-66	4	2	0	2	11	7	4
Navalcarnero	4	2	0	2	8	6	4
Cebreruela	4	2	0	2	7	7	4
Marchamalo	4	2	0	2	6	8	4
Asland	4	2	0	2	6	7	4
Azuqueca	4	2	0	2	4	6	4
S. José O.	4	1	1	2	8	5	3
El Escorial	4	1	1	2	5	8	3
Villa Prado	4	1	0	3	5	10	2
Sigüenza	4	1	0	3	4	10	2
Burgohondo	4	0	1	3	5	9	1
El Tiemblo	4	0	1	3	5	9	1
C. Villalba	4	0	0	4	4	12	0

## 2-1 TRIUNFO DEL CUELLAR FRENTE A LA U. D. TORESANA

Alineaciones:  
C. D. Cuéllar: Zamorano; Olmos, Cesáreo, Pinto; Rabinillo, Recio; Chema, José Manuel, Capellán, Vela y Antonio.

U. D. Toresana: Antonio; Hernández, Rivas, Rodríguez; Martín, González; García, Sevillano, Quesada, Pérez y García.

Arbitró el partido el colegiado Martínez Borge, que tuvo una discreta actuación.

En encuentro del Campeonato de Liga de Primera Regional Preferente, disputado en el estadio municipal de Cuéllar, en una tarde lluviosa y con escasa asistencia de público, el equipo titular de esta villa ha vencido por 2 a 1 a la U. D. Toresana.

Se adelantó en el marcador el equipo visitante a los nueve minutos por medio de su delantero Quesada, al rematar un córner cedido en una jugada sin peligro por la defensa local.

En el minuto veinte, y tras una presión agobiante sobre la meta toresana, con varias situaciones de peligro y tiros de Chema, Capellán y uno durísimo de Cesáreo, salvado prodigiosamente por el meta visitante, se produjo una gran internada de Recio, por el lado derecho, con centro que remata Chema, rechaza la defensa y Capellán, que seguía la jugada, empalma un fortísimo disparo estableciendo el empate.

En la segunda parte, iniciada bajo una lluvia intensa que luego amainó, el equipo local ejerció un intenso dominio, con buenas internadas de Antonio por el lado izquierdo y remates sin fortuna en la misma boca de gol, pero afortunadamente, en el minuto 37, en un balón largo y fortísimo sobre el área visitante, prácticamente inalcanzable, es perseguido tenazmente por el ariete Capellán a punto de salir por la línea de meta, empalma un impresionante trallazo que se cuela como un obús en la meta toresana y supone el gol del triunfo para el Deportivo.

Partido pues, muy disputado, jugado con gran corrección y entusiasmo por ambos conjuntos y victoria corta, pero totalmente merecida del Cuéllar, al que la buena ac-

tuación del meta visitante privó de un tanteo más abultado.

En fin, otra vez será. Lo importante es, que se ganó

otro partido y los aficionados abandonaron alegres el estadio municipal.

HERNANDEZ

### PRIMERA PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
G. Medinense	4	3	1	0	7	0	7+3
Arandina	4	3	1	0	15	4	7+3
Béjar	4	3	0	1	6	2	6+2
Benavente	4	2	1	1	6	2	5+1
La Bañeza	4	2	1	1	6	4	5+1
C. D. Militar	4	1	3	0	8	6	5+1
C. D. Cuéllar	4	2	1	1	4	3	5+1
Valladolid Prom.	4	2	1	1	2	2	5+1
Bembibre	4	2	0	2	8	8	4
Astorga	4	2	0	2	7	7	4
Guardo	4	2	0	2	6	6	4
Cacabelense	4	1	2	1	4	4	4
Toresana	4	2	0	2	7	10	4
Burgos Prom.	4	2	0	2	2	3	4
Salmantino	4	1	1	2	9	5	3-1
Venta de Baños	4	1	1	2	2	4	3-1
Ciudad Rodrigo	4	1	1	2	8	11	3-1
C. D. Dueñas	4	0	1	3	3	10	1-3
Peñaranda	4	0	1	2	3	14	1-3
Monterrey	4	0	0	4	0	8	0-4

## CICLISMO

### Tomás de la Fuente, vencedor del VII Premio Villa de Ayllón

AYLLON. (De nuestro corresponsal, TOMAS GARCIA GARCIA).

Patrocinado por el Ayuntamiento, con motivo de las fiestas patronales, y organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana, se ha celebrado el VII Premio Villa de Ayllón, que pese a la inclemencia del tiempo ha resultado con un rotundo éxito. La prueba, de carácter nacional, estaba reservada para aficionados de segunda y juveniles A. 24 participantes iniciaron el recorrido, compuestos por ocho juveniles y 16 aficionados, integrado por corredores de Avila, Segovia, Burgos, Valladolid, Lérida y Salamanca, en un recorrido de 66 kilómetros.

En los primeros metros pinchó el dorsal número 10 del equipo Arandino-Hiescosa siendo auxiliado por el dorsal número 12, compañero de equipo.

Desde los primeros momentos, a pesar de la intensa lluvia, por lo que la prueba ha sido muy dura, se impuso el dorsal num. 21, del equipo «Moliner», de Valladolid, y en Campo de San Pedro llevaba ya una ligera ventaja, seguida de sus compañeros de equipo, dorsales números 23 y 20, y de cerca por el

núm. 13, Carlos Velasco López, de Segovia.

Por Alconada de Maderuelo vuelve a pasar en primer lugar el dorsal núm. 21, que llegara a la meta con sus compañeros de equipo, dorsales números 23 y 20.

El dorsal número 1, Francisco Blázquez Encinar, de Avila, fue uno de los más combativos, pese a pinchar varias veces, teniendo que abandonar al final.

El orden de llegada de los cinco primeros clasificados fue el siguiente:

- 1 Tomás de la Fuente Pérez, juvenil A del equipo «Moliner», de Valladolid, que se adjudicó el primer premio y trofeo.
- 2 Carlos Martín Rodríguez, del mismo equipo.
- 3 Angel Camarillo Llorent, id., id.
- 4 Alfonso Martín Roldán, aficionado de Segovia, que obtuvo el segundo trofeo.
- 5 Antonio Barrio Sastre, también de Segovia.

Las firmas patrocinadoras del primero y segundo premios han sido «Hierros Hiescosa» y «Talleres Ponciano», de Aranda de Duero y los trofeos han sido donados por

## Mañana saldrán los deportistas segovianos que participarán en los Juegos de Castilla y León

Mañana, viernes, viajarán a Valladolid los 104 deportistas segovianos que van a participar en los Juegos de Castilla y León.

A las once de la mañana, desde la plaza Oriental, emprenderán viaje los equipos femeninos de voleibol y baloncesto y la totalidad de los atletas. Posteriormente, a la una y media de la tarde, saldrán los componentes de los equipos de fútbol y tenis.

## Tercera Regional Ordinaria

### GRUPO SEGOVIA

Moconillo, 0; Cuellarano, 3.  
Fuentepelayo, 2; Turégano, 1.  
Abades, 0; Riazano, 1.  
Cantalejo, 3; Pinillos, 0.  
S. Rafael, 4; Sepúlveda, 1.  
Cantimpalos, 5; Navas de Oro, 1.  
Olombrada, 0; Escalona, 2.  
Bernúy, 1; El Espinar, 1.  
Vicasa, 1; Zarzuela, 1.  
Monterasma, 0; Coca, 1.

### CLASIFICACION

Cantimpalos, 4 puntos.  
El Espinar, 3.  
Cantalejo, 3.  
Vicasa, 3.  
Riazano, 3.  
Zarzuela, 3.  
Cuellarano, 3.  
Fuentepelayo, 3.  
San Rafael, 2.  
Coca, 2.  
Turégano, 2.  
Pinillos, 2.  
Escalona, 2.  
Monterasma, 1.  
Sepúlveda, 1.  
Bernúy, 1.  
Moconillo, 0.  
Abades, 0.  
Navas de Oro, 0.  
Olombrada, 0.

Todos tienen dos partidos jugados menos San Rafael y Navas de Oro que sólo tienen uno.

las firmas «Mobylette» y Seguros «Paternal Española», a través de su representante en Ayllón.



Día 1-octubre-76  
12 noche  
VIERNES ESTELAR  
con el grupo

ALPATACO  
ALPATACO  
ALPATACO

EL MEJOR  
DE  
SUDAMERICA



## LABORAL

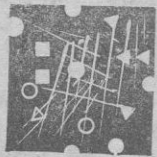
# Incautación de «Silvestre Segarra e Hijos, S. A.»

Madrid, 30.—Atendiendo a las peticiones formuladas por «Silvestre Segarra e Hijos S. A.» y a fin de evitar la paralización de trabajo en la misma, se declaran de aplicación en ella la ley sobre intervención del Estado en determinadas empresas, y se procede al nombramiento del consejo de incautación.

Así lo dispone un real decreto de Presidencia del Gobierno que hoy aparece en el «Boletín Oficial del Estado».

La intervención tendrá carácter temporal y durante la misma sólo funcionarán los órganos de administración de «Silvestre Segarra e Hijos S. A.» a los efectos legales anteriores a dicha medida.

Las instalaciones de «Silvestre Segarra» continuarán sus actividades bajo la dirección del consejo de incautación, independiente de las obligaciones financieras anteriores.



## SUCCESOS

### EN ESPAÑA

#### Robada y herida por motociclistas

Sevilla, 30.—Una mujer ha sufrido lesiones y heridas diversas, de pronóstico reservado, tras ser robada en la céntrica calle Gravina, de esta ciudad. Se trata de Concepción Ruiz Benítez, de 65 años de edad, que transitaba por la citada calle cuando dos individuos a bordo de una motocicleta, pasaron velozmente a su lado, arrebatándole el bolso que llevaba. Concepción Ruiz se resistió a abandonar el bolso y lo único que consiguió fue ser arrastrada durante varios metros por los motoristas, que consiguieron huir del acoso de algunos peatones echando a éstos encima su máquina.—Cifra.

#### Explosión de un artefacto

Bilbao, 30.—Un artefacto de gran potencia hizo explosión en el barrio de Erandio hacia las once y veinte de la noche de ayer. Los daños materiales son importantes, aunque no se tienen noticias de desgracias personales.

El artefacto estaba colocado en los jardines situados detrás del edificio que albergó en su día al Ayuntamiento de Erandio.

### EN EL EXTRANJERO

#### Veintiséis muertos en accidente de carretera

Yakarta, 30.—Veintiséis personas han resultado muertas al despistarse el camión en que viajaban y caer a un precipicio en un paraje situado en las proximidades del monte Arak-Arak, en la Java Oriental, informa hoy un portavoz de las fuerzas armadas indonesias.—Efe-Reuter.

#### Se hunde una embarcación: siete muertos

Estambul, 30.—Se teme que por lo menos hayan perecido ahogadas siete personas al zozobrar la embarcación en que iban, debido a haber chocado con un transbordador en el estrecho del Bósforo. Trece de los pasajeros de la embarcación hundida pudieron ser rescatados.—Efe-Reuter.

#### Un muerto y dos heridos en caída de montacargas

Santo Domingo, 30.—Un obrero resultó muerto y otros dos heridos de gravedad al desprenderse un montacargas de la obra en construcción donde los tres se encontraban trabajando. El ascensor se precipitó a tierra desde una altura de cuatro pisos en el complejo «Anacaona» en construcción, en esta capital, cuando se les partió un cable de sostén.—Efe.

#### Un muerto por una tormenta

Buenos Aires, 30.—Por lo menos un muerto y medio centenar de heridos produjo una violenta tormenta de lluvia, viento y granizo que se abatió durante esta madrugada sobre la capital federal y Gran Buenos Aires, provocando voladura de techos, derrumbes, cortes de energía y comunicaciones telefónicas.—Efe.



Segovia tiene una cita con el arte.

del 1 al 15 y del 16 al 25 de octubre  
en la sala de exposiciones de la  
CAJA DE AHORROS (Torreón de Lozoya)

con exposiciones de

LOPE TABLADA DE DIEGO

Y

LOPE TABLADA MARTIN





XXXXXXXXXX

Una sección  
que  
coordina  
A. S.

XXXXXXXXXX

## Una historia real como la vida misma

Todo era fiesta para aquellas personas. Para todas excepto para la que trataba de colocarse en el lugar más oscuro de un lugar impresionantemente iluminado.

El lugar impresionantemente iluminado era una iglesia y en ella se estaba celebrando una boda. Sí, delante del sacerdote estaba la pareja que iba a contraer matrimonio en aquella ceremonia.

Mientras tanto, el hombre que trataba de ocultarse en la sombra estaba pasando los minutos más amargos y desconsoladores de su vida. El sabía que aquello no podía ser... pero era. En su alma se enfrentaban el sentimiento de huir de allí y el de esperar un milagro, algo que cambiase el curso de los acontecimientos.

La bendición. Todo se había acabado. Los novios, marido y mujer, se besan y cuando salen de la iglesia, los invitados tratan de acercarse a ellos para felicitarlos.

Una pequeña multitud se agolpa a su alrededor y la pareja parece desaparecer. Son momentos de regocijo y felicidad.

Pero no para el hombre que se ha quedado en el interior. El no puede compartir ese regocijo y esa felicidad porque su alma está desgarrada. Desde la puerta entreabierta ve cómo los demás viven un mundo en el que él no puede incluirse.

De repente, algo más fuerte que él le hace salir y acercarse a la pareja que ya ha conseguido liberarse de todos los que querían celebrar aquella ceremonia. Se acerca a la mujer vestida de blanco y se coloca de forma que sea bien visible. Quiere darle la última despedida. El último adiós.

Ella le ve y no hace ningún movimiento. Pero su rostro palidece y unas lágrimas surcan sus mejillas. Lágrimas que caen sobre su vestido de novia y lo mojan.

Después, repentinamente, da media vuelta y se mete en el coche que la espera.

También el hombre da media vuelta y se aleja en sentido opuesto. Aquello era el final.

Una historia real como la vida que, además, tiene música. Octavio canta esta trágica circunstancia en su «Vestido mojado». Un disco que está llamado a consagrarse como el más triste y lacrimoso de la historia.

Un número uno que nos llega del otro lado del charco en la voz de Octavio, que está dispuesto a auparlo también en nuestro país a los primeros puestos.

## CON LA BOCA ABIERTA

Los «Rolling Stones» regresan con su primer LP. de estudio desde hace 18 meses. En «Black and Blue» encontramos al grupo más famoso del mundo, de rock and roll y rhythm and blues, volviendo al ecleticismo y variedad que alcanzaría su punto culminante en «Exile on Main Street». Así tenemos a Nicky Hopkins y su órgano, y a Keith Richards y su «guitarlic» desbordándose de feeling y montando su desmadre sobre un estribillo tremendo en «Cherry oh baby». Como contraste, ahí están las armonías vocales con las que Mick Jagger nos hipnotiza en «Fool to cry».

Simultáneamente, los Stones continúan dejándonos con la boca abierta haciendo uso de insospechadas sorpresas, tales la «salsa» en las embestidas a las teclas, de Billy Preston, en «Hey Negrita» o el arreglo para trompa de Arit Mardin, oyéndose bajo los vocales de Mick y Billy en «Melody».

Para los que prefieren reincidir en las fuertes y duras dosis de los Stones de siempre, «Crazy mamá» y «Hand of fate» pueden servirles para hincar bien el diente, aunque sin dejar demasiado libres las riendas a la imaginación. Pero, seguramente, el foco de atención en «Black and blue» esté en los siete minutos de duración que constituyen el tema «Memory motel». Los guitarristas invitados, Wayne Perkins y Harvey Mandel, van estructurando un coro reiterativo que es cantado por Mick, Keith, Billy Preston y Ronnie Wood.

Leonora Milá

## “Sólo creo en la crítica escrita por un profesional”

«Un concierto o un recital puede llevarte al paro cardíaco»

Leonora Milá, ayer niña prodigio, hoy gran concertista, acaba de lanzar al mercado su quinto disco en su historial dedicado íntegramente a la música para piano de Manuel de Falla, en el que le rinde homenaje al compositor español.

—¿Qué supone para Leonora Milá este nuevo disco?

—Para cualquier artista supone un paso más, la sensación no es nueva porque este disco no es el primero y creo que tampoco va a ser el último, pero hay una explicación que hace comprensible la diferencia que existe entre un disco y una actuación en directo; cada actuación es después de cada nota un pasado, mientras que en el disco dejamos para la historia aquella nota, es además un pequeño espejo de nosotros mismos en pasado para el futuro.

—¿La opinión crítica importa al artista?

—Naturalmente; más, desde luego, si se trata de una buena crítica en su aspecto positivo o negativo, una crítica escrita por un profesional de la música auténtico, entonces hasta es formativa. Ahora bien, existe como en todo mucho papanatismo y una crítica tanto si es buena como si es mala, escrita por este tipo de críticos, no aporta nada al artista ni tampoco al público. Es aquello de que cuando el sabio no aplaude, malo, y cuando el necio lo hace, peor.

—¿Qué sucede después de cada actuación, después de los aplausos que Leonora Milá recibe?

—Es curioso; cuando has terminado un concierto o un recital, y has entregado casi todo lo que a través de la música puedes expresar, es ésta mi forma profesional, existen unos momentos de auténtica emoción, que tanto pueden convertirse en un paro cardíaco, como en ganas de llorar de emoción o en ganas de decir “gracias a ustedes, que han entendido lo que yo les he dicho”. Te aseguro que no es poco.

—¿Interesa la música clásica o digamos seria en general y a ambientes populares?

—Quizás más de lo que creemos, el mundo se está dando cuenta que la música clásica no es tan difícil, que cada día es más asequible y hay también oportunidades para poder realizarse, no obstante, con una mayor divulgación de la misma y un empeño por parte oficial en que se oiga, se estudie y se sienta, sería muy importante para dotar a nuestros jóvenes de una de tantas posibilidades como ofrece el mundo.

—¿Tú eres compositora?

—Es mi pasión; interpreto con cierta regularidad mis obras. Hace poco más de un año estrené en Barcelona con la Orquesta Sinfónica, dirigida por el maestro Pich Santasusana, mi primer “Concierto para piano y orquesta para la mano izquierda”.

## ¿Se puede decir algo más de él?

Venir a estas alturas tratando de hablar un poco más de Demis Roussos, o intentando siquiera decir algo nuevo de una de las más fuertes personalidades musicales de Europa en los últimos veinte años sería desde luego absurdo. Todo está escrito, está dicho ya sobre Demis Roussos, el hombre que con Aphro-

dite's Child inició una escalada que aún no se ha detenido... Por eso, cuando un nuevo disco de Demis ve la luz, lo más indicado es, sencillamente, notificar su aparición y recomendar su audición. No se puede, o no se debe hacer más.

Este es el caso de «Happy to be», canción con lejanos toques griegos, profunda, cargada de matices y colores. Demis canta en castellano con la misma magia que posee cuando lo hace en inglés, francés o griego.

«Bahía blue» es el segundo tema elegido. Una canción que quizá incluso un poco más fuerte que «Happy to be», un tema perfectamente válido para ser por sí solo cara A de cualquier disco, pero que ha tenido que ceder los honores esta vez a «Happy...».

**SE NECESITA  
DEPENDIENTE**

Sastrería VERGEL

Juan Bravo, 21

SEGOVIA

Rf. 4844

## NARRAR LO QUE SE HA CONOCIDO

Después de un largo tiempo de silencio discográfico, José Ramón Flórez vuelve al panorama musical en un álbum que reúne aquellos temas que integran el justo puente entre su anterior labor discográfica y su actual momento. Sobre este L. P. titulado «Lo importante es seguir luchando» charlamos con José Ramón:

—Explicanos qué significa este L.P. en tu carrera artística.

—Desde mi último disco ha pasado un tiempo en el que las ideas y las canciones han seguido sucediéndose. Este álbum quiere reflejarlas, pues comprendo que no deben quedarse archivadas ya que me parecen lo suficientemente importantes. Esto no significa que sea un álbum de pura transición ya que la línea que me he marcado en él es justo la que pienso seguir en posteriores grabaciones.

—¿Cuál es el origen de tus canciones?

—Hay dos puntos de los que parten todas ellas. En una parte en el terreno puramente musical, está una base asturiana o céltica, si prefieres. Ten en cuenta que soy asturiano y desde pequeño he vivido en contacto con este tipo de música y ello debe reflejarse de algún modo. En el otro campo, en el literario, me gusta narrar casos que he conocido o que de alguna manera están relacionados conmigo.

—¿Y canciones como el «Suo Xuan» por ejemplo?

—El «Suo Xuan» es una canción muy popular en Asturias, pero desconocida en el resto de España. Con el «Suo Xuan» así como con otros temas de este tipo, quiero darlos a conocer. Son parte del folklore asturiano, céltico, y me parecen lo suficientemente interesantes como para su difusión.

—Coméntanos la canción «Lo importante es seguir luchando».

—Es simplemente una máxima que debería estar presente en todos los órdenes de la vida. Cada uno que lo aplique a aquello que prefiera, y en mi caso es toda una filosofía y una forma de entender la vida.

# Bolsa de Madrid

## BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Banco de Bilbao	P. 620	610
Banco Central	714	P. 704
Banco Español de Crédito	447	444
Banco Exterior de España	513	513
Banco de Fomento	490	—
Banco Hispano Americano	389	386
Banco Ibérico	P. 453	446
Banca López Quesada	P. 488	480
Banco Mercantil e Industrial	805	—
Banco Popular Español	P. 447	439
Banco de Santander	562	560
Banco Urquijo	P. 454	—
Banco de Vizcaya	P. 493	487
Bankuni6n	329	—
Indubán	491	—
Unión y Fénix Español, Seguros	331	—

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	123	—
Cartisa	249	—
Fibansa	P. 156	—
General de Inversiones	213	210
Popularinsa	288	—

## ELECTRICAS, GAS Y AGUAS

Electra de Viesgo	108	108
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	105	105
Fecsa, grandes	105,50	105,25
Fecsa, pequeñas	111	112
Fenosa	111,50	111,50
Hidroeléctrica del Cantábrico	118	118
Hidroeléctrica de Cataluña	100	101
Hidroeléctrica Española	136	136,25
Iberduero, ordinarias	136	136,50
Sevillana de Electricidad	127	127,25
Unión Eléctrica	112	112

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos de Vizcaya	123	123
Astilleros Españoles	68,50	—
Citroën, Hispania	105	102
Construcciones y Auxiliares Ferrocarriles	97	—
Duro-Felguera	95	92
Española del Zinc	169	—
Fasa-Renault	88	85
Femsa	P. 140	—
Material y Construcciones	88	—
Metalúrgica de Santa Ana	85	—
Minero Siderúrgica de Ponferrada	P. 123	—
Nueva Montaña Quijano	132	—
Seat	127	127

## TRANSPORTES

Metropolitano de Madrid	86	—
Transmediterránea	116	—

## QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	153,50	152,50
Energía e Industrias Aragonesa	116	115
Española de Petróleos	447,75	448
Hidro-Nitro Española	183	—
Insular del Nitr6geno	163	—
Papelera Española	132	—
Papelera de Leiza-Sarri6	202	200
Papeleras Reunidas	180	—
Petroliber	P. 190	—
Sniace	78	76
Unión Explosivos Río Tinto	263	261
Unión Resinera Española	1.200	—

## INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

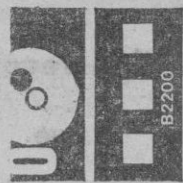
Cristalería Española	586	—
Dragados y Construcciones	620	618
Inmobiliaria Metropolitana	176	176
Inmobiliaria Urbis	192	192
Portland Valderrivas	232	232
Urbanizadora Metropolitana	400	400
Valenciana de Cementos Portland	249	249
Vallehermoso	190	190

## MONOPOLIOS

Campsa	368	368
Tabacalera	234	234
Telefónica Nacional de España	152,50	152

## ALIMENTACION Y VARIAS

Corporación BB	109	—
Cervezas "El Aguila"	156	156
Ebro, Azúcares y Alcoholes	540	541
Finanzauto	291	—
Finanzauto y Servicios	P. 309	—
Galerías Preciados	302	302
General Azucarera de España	143	144



# CINE

## Mejora la cotización exterior de nuestras películas

A más de 84 millones de pesetas ascendió el valor de nuestras exportaciones de películas impresionadas y reveladas, durante los ocho primeros meses del presente año, según datos de la Dirección General de Aduanas.

Este sector de nuestro comercio exterior, mejoró sensiblemente en comparación con las cifras registradas el pasado año en igual periodo —39 millones y medio de pesetas de valor de ventas—, lo que supone una variación interanual superior al 200 por cien.

A pesar de este notable ascenso en las exportaciones, nuestra balanza exterior en materia de películas impresionadas, todavía registra un saldo negativo de 89.473.000 pesetas, ya que las importaciones de películas fueron entre enero y agosto de este año de 174 millones de pesetas.

Sin embargo, emparejadas con la mayor cotización de nuestras películas, hay que destacar una pequeña baja en las importaciones en relación al pasado año, en el que se alcanzaron 181 millones de pesetas, y un saldo negativo de 141 millones de pesetas.

## Mia Farrow en Londres

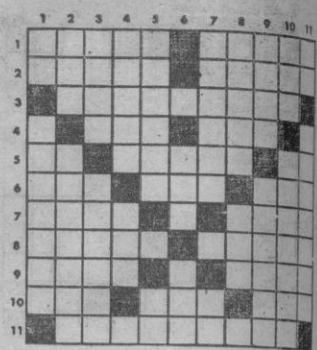
La actriz cinematográfica Mia Farrow y su pequeño hijo, Fletcher, llegaron a Londres procedentes de los Estados Unidos.

La estrella se negó a comentar las opiniones contrarias a que el filme protagonizado por ella —«Rosemary's baby»— sea exhibido en la televisión británica.

Por su parte la «BBC» dio a conocer un comunicado en el que señala que dicha película se proyectará de acuerdo con la programación ya fijada, a pesar de las protestas que ha generado.

Sir Charles Curran, director general del citado organismo oficial, declaró que el filme había sido visto por los más altos funcionarios de la «BBC» quienes no habían encontrado ninguna razón válida para que el mismo no fuese mostrado en la televisión.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Tranquilidad. Señal o indicio de alguna cosa.—2: Al revés, en la propia del norte de Rusia y Siberia. Componga en verso.—3: Contravenir (Pl).—4: Píloso de madera, tela, estera, etc., en la parte inferior de una pared (Pl).—5: Al revés, repetido y familiar, padre. Al revés, conocen. Terminación de infinitivo.—6: Desgaste. Nivel. Dios de los mahometanos.—7: Reposición. Al revés, hembra del toro.—8: Inventen, piensan. Pido a gritos.—9: Tueste. Al revés, grasa animal.—10: Reza. Labre. Al revés, poesía.—11: Constelación y gran nebulosa del mismo nombre.

**VERTICALES:** 1: Interjección. Al revés, sintieran aversión.—2: Oficial del ejército turco. En la mitología griega, la primera mujer del género humano.—3: Ciudad de Austria. Repiten.—4: Pendeñero, bravucón. Vozal repetida tres veces.—5: Al revés, pronuncia versos en voz alta. Terminación de infinitivo.—6: Entregabas. Animal salvaje parecido al bisonte.—7: Poeta romántico español, que a los 16 años ingresó en la Orden de las Escuelas Pías de Valencia, autor de poesías religiosas, orientales, caballerescas y amorosas. Al revés, pronombre personal.—8: Leyenda (Pl). Al revés, onda.—9: Dueños. Terminad.—10: Plural de letra. Lugar poblado de álamos.—11: Pronombre personal. Molesto, pesado, que ocasiona gastos.

## SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1: Cal. Amago.—2: Targa. Ra. Antídotos.—4: Zóca. 5: Pal. Saben. Ar.—6: Red. Rus. Ala.—7: Ante. Va. 8: Ideem. Chamo.—9: Do. 10: Ora. Are. Oda. **VERTICALES:** 1: Ca. Odorato.—2: Aga. Pandora.—3: Lutz. Itiran.—4: Matón. 5: Recita. Ar.—6: Da. 7: EEB.—8: Arolas. Me.—8: Mios. Ora.—9: Amos. Acabada. 10: Ges. Alameda.—11: Os. Gomofo.

## Caja Rural Provincial SEGOVIA

DE INTERES PARA SUS AGRICULTORES ASOCIADOS

El Consejo de Administración del Banco de Crédito Agrícola, ha tenido a bien de conceder a esta CAJA RURAL PROVINCIAL, la suma de 45 millones de pesetas, como medida de ayuda crediticia a las explotaciones agrarias de la provincia, de los asociados a la Caja, afectados por la sequía. Los préstamos devengarán el interés anual del 7 por ciento, si bien los agricultores solamente abonarán el 4 por ciento y el resto del 3 por ciento será subvencionado por el Ministerio de Agricultura. Las normas generales aprobadas se encuentran a disposición en las Hermandades de Labradores de los pueblos afectados y en las oficinas de esta CAJA RURAL.

## SE NECESITA

Aprendiz de mostrador.  
Mayor de 18 años.

FONDA LA ESTACION

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



# agenda

VIERNES 11 DE OCTUBRE

Van 275 días de 1976; faltan 91.

Sol: De 8,11 a 19,58.  
Santoral: Santos Teresal del Niño Jesús, vg.; Remigio, ob.; Severo, pb.

Pensamiento: «Me han condenado al destierro. Pero, ¿es que hay, acaso, más allá del mundo un lugar a donde puedan mandarme? ¿No he de encontrar en cualquier parte a donde vaya un cielo, un sol, una luna y unas estrellas? ¿Han de faltarme ilusiones para continuar viviendo y augurios para saber la voluntad de los dioses?» (Epicteto).

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 273.

**REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO Usando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes a la sociedad.**

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

San Francisco, 9.  
Santa Teresa, 24.

## Teléfonos

Guardia Civil ... .. 421100  
Policía ... .. 412087  
Bomberos ... .. 422222  
Urgencia S.O.E. ... 421400  
P. 18 de Julio ... .. 413495  
Cruz Roja ... .. 411430  
(Ambulancias)

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 676,9 mm.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 17,2°

En la mañana de hoy

Presión: 675,5 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 12°  
A la una de la tarde: 15,2°  
Lluvia: 1 litro por metro cuadrado.



# Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Primera cadena

15,30, Espacio 1999.  
16,30, Sonata para flauta y piano, Poulenc.  
16,45, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Novela.  
21,00, Telediario.  
21,30, La jungla humana.  
23,15, Última hora.  
23,30, Reflexión.  
23,35, Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
21,31, Polideportivo.  
22,00, Jazz vivo.  
22,30, Redacción de noche.  
23,30, Última imagen.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional si-

multáneo.

14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Avance informativo.  
14,35, Aquí, ahora.  
15,00, Telediario.  
15,30, Hoy por hoy.  
16,30, Fantasia en re menor, de Mozart.  
16,40, Hípica.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Novela.  
21,00, Telediario.  
21,30, Informativo.  
22,00, Un, dos, tres...  
23,30, Última hora.  
23,45, Reflexión.  
23,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
20,31, Revista de teatro, de las artes y las letras.  
21,30, Alta temperatura.  
22,00, Más allá.  
22,30, Redacción de noche.  
23,30, Última imagen.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena Ser. 8,30, Cosas de Se-

govia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,00, Su programa. 11,00, Escuche Vd. su música. 11,30, Información local. 2,00, Vibraciones. 2,30, Diario de R. Nacional. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Patty Corazón. 4,30, Me llaman Gorrión. 5,00, La es. pera. 5,30, La saga de los Pórreta. 5,45, Minutos musicales. 6,00, Se rueda Ser. 6,15, Una alianza feliz (Ser). 6,30, Música para todos. 7,00, La fugitiva. 7,3, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. 8,30, Campeando. 8,45, Tiempo joven. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,30, Hora 25 (Ser). 1,00, Cierre.

## Registro civil

7 nacimientos

Nacimientos: Luis Miguel Fuentesetaja y Hentanz, hijo de Víctor y de Alejandra; Isaac de Diego y Escorial, de Marcelo y María Socorro; María Fuencisla Fernández y Barrio, de Francisco y Agueda; Fuencisla Santa Engracia y García, de Benigno y Angela; Carlos Ramos y María, de Jesús y Aracel; Ana Isabel López y Marcos, de Luis Angel y María Hénar; María Norma Frías y Vega, de Victorio y Fuencisla.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00 ptas.

## TRABAJO

NECESITO chico para mostrador, Hogar Sindical. (Rf. 4759).

CHICO para mostrador se necesita, Bar Mesoncito.

30.000 pesetas trabajos casa direcciones mano, máquina. Enviar sobre franqueado. Apartado 27.047. Madrid.

SE necesita empleada de hogar fija, Coches, 4, 1.º, derecha.

SE necesita asistente de 9 de la mañana a 5 de la tarde matrimonio solo, sueldo a convenir. Interesadas llamar por la tarde al teléfono 413402.

NECESITO empleada de hogar sabiendo algo cocina, buen sueldo. Teléfono 414579.

SE necesita empleada de hogar fija o asistente, sabiendo obligación, buen sueldo. Teléfono 413902.

SE necesita asistente fija, sabiendo cocina. Gobernador Fernández Jiménez, 17, 4.º, derecha.

SE necesita asistente de 9 a 6 tarde, con informes. José Zorrilla, 4, 5.º, izquierda.

SE necesita chica fija. Razón Gestoría Minguéz.

NECESITO pastor (término de Pinillos. Teléfono 212. Cantimpalos.

SE necesita conductor, carnet primera especial. Tlf. 420533.

SE necesita sirvienta de 25 a 30 años para señora y dos niños de 5 y 6 años. Tenga buenos informes. Buen sueldo. Teléfono 414243.

SE necesita profesor o profesora de Informática, Taquigrafía y Mecanografía, con titulación. Razón teléfono 423449. De 2 a 4 y de 7 - 10 noche.

SE necesitan montadores de estructura metálica, cerrajeros y soldadores - montadores. Razón: M. Gnozález. Polígono Industrial. Teléfonos 421522 y 413391. Ref. 4856.

SE necesita empleada de hogar. José Zorrilla, 86, 4.º, izquierda.

GANARAN dinero aprovechando tiempos libres efectuando trabajos caseros. Escribános Hispanotensa. Benidorm (Alicante).

GAÑE dinero con direcciones mano o máquina para Cruzada Verde Internacional. Balmes, 246, Barcelona-6.

SE necesita aprendiz de mostrador de 18 años. Fonda Estación.

SE necesita dependiente de mostrador. Bar San Remo.

SE necesita chica. San Carlos Borromeo, 4, 2.º, izquierda. Teléfono 415713.

SE necesita aprendiz de camarero sabiendo algo. Restaurante Duque. Ref. 4.620.

SE necesita dependiente o ayudante de mostrador. La Tropical. Teléfono 422201. Ref. 4839.

PRECISO dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 8520900.

NECESITO empleada de hogar fija o asistente. Dirigirse a San Agustín, núm. 25, bajo, derecha.

SE necesita empleada de hogar fija. Llamar Tlf. 424927.

SE necesita chica fija. Conde Sepúlveda, 30, 5.º, B.

SE necesita chica fija. Teléfono 412752.

SE necesita empleada de hogar interna, buen sueldo, sabiendo obligación. Teléfono 411951.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL Tovar, agente de la Propiedad Inmobiliaria, colegiado y matriculado, compraventa de fincas rústicas, casas, solares, pisos, parcelas, industrias, traspasos, etc. Ezequiel González, 25. Tlf. 414881.

PISOS a estrenar, distintos emplazamientos, Miguel Tovar, agente de la Propiedad Inmobiliaria. Teléfono 414881.

LOCALES comerciales distintos emplazamientos. Miguel Tovar, agente de la Propiedad Inmobiliaria. Teléfono 414881.

## TRASPASOS

TRASPASO negocio o local comercial, Plaza de Franco. Apartado 70.

TRASPASO moderno y céntrico establecimiento. Informes señores de Fulgencio, Conde Sepúlveda, 11. Tlf. 422330.

TRASPASO tienda de comestibles, frutas y verduras por no poder atender. Irmejorable zona. Teléfono 415650.

## ALQUILERES

SE alquila piso amueblado zona La Albuera. Razón, teléfono 421657.

NECESITO piso en alquiler, sin muebles. Tlf. 420428.

ALQUILO tres locales comerciales, bien situados. Sr. Escobar. Teléfono 411488.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 421570.

## ENSEÑANZA

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, o rolengua. Ladreda, 18.

LATIN y Griego. Independencia, 9. Teléfono 41-38-17.

«ACADENIA NOBEL». Ciencias y Letras. E. G. B., Graduado, B. U. P. Idiomas. Independencia, 9. Tlf. 413817. Comienzo curso 1.º octubre.

JOSE Orcajo. Matemáticas, Física y Química. Independencia, 9. Teléfono 413817.

GRADUADO. Academia Nobel. Profesores especializados en ciencias, letras e idiomas. Independencia, 9. Tlf. 413817.

CLASES de francés por nativa. Teléfono 412632.

TAQUIGRAFIA, mecanografía, contabilidad. Grupos reducidos, (Roble, 9).

MONTOYA, clases dibujo y pintura. Corraillon S. Nicolás, 4, teléfono 415349.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reserva de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447.

BUSCO carnicería, salchichería o local con permisos. Teléfono 414213 (de 10 a 8,30 noche).

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

AGRICULTORES con nuestras semillas de trigo y cebada certificadas obtendrá 2.000 pesetas por hectárea del SENPA, al 4 por 100 de interés en dos años. Con nuestras semillas certificadas hacemos contrato a pagar en la reproducción. Consultar teléfono 412659. Zaragoza.

## VENTAS

VENDO kiosco Puente (San Lorenzo). Razón: en el mismo o Paseo de la Luz, 28.

SE vende Seat 1127. Teléfono 420694.

SE vende al contado o a plazos casa y terreno cercado, 6.000 metros, en Magullo, con fachada carretera. Dirigirse teléfono 41-20-37.

SE vende furgoneta DKW con motor Mercedes. Tlf. 422306.

VENDO local comercial 115 metros cuadrados. Tlf. 412540.

850 bien de todo, General Santiago, 8, 1.º

VENDO finca 23.000 metros carretera Avila. Fuentemilanos. Teléfono 413118.

SE vende dormitorio. Teléfono 420377.

FABRICAMOS carros herbicidas, rodillos desterronadores, palas agrícolas, sifones de cereales, desbrozadoras y arrancadoras de patatas, descoronadoras y arrancadoras oscilantes de remolacha, trilladoras de alubias, cereales y paja, cultivadores y arados. AGROFER. Polígono Argales. Valladolid.

AVESAS siembra, leche maternizada Specilair, productos ganadería, ordeñadoras Alfa-Laval y de carretillo. Elías Casado. Plaza Leones de Castilla, 9. Teléfono 420745.

## GANADOS

SE venden pollitas de cuatro meses y medio, marca SHAVER. Razón: Hijos de Tomasa Martín. Tlf. 422266.

SE venden cerdos de destete, San Vicente, 113 (San Lorenzo).

SE vende una punta de 60 ovejas para vida. Emeterio Sanz. Teléfono 76. Sanchonuño.

VENDO 35 vacas moruchas paridas, Mariano Núñez Geronimi, El Espinar.

VENDO vaca abocada tercero. Juan Torrego, Fuentepelayo.

Consejo Nacional

## Ritmo lento en el debate sobre la reforma política

Madrid, 30.—Los debates de la sección primera del Consejo Nacional sobre el proyecto de ley para la reforma política han llegado a mediodía de hoy a la primera propuesta de modificación del texto del proyecto elaborado por el Gobierno.

El ritmo de la discusión se ha hecho más lento y sin grandes problemas para la aprobación del informe. La sesión continuará a las cinco de esta tarde.

## NOTAS BREVES

**MAÑANA CESA** como consejero del Reino el teniente general del Ejército del Aire don Angel Salas Larrazábal, al pasar a situación de reserva por cumplir los setenta años. El teniente general Salas Larrazábal, que también forma parte del Consejo de Regencia, será sustituido en el Consejo del Reino por el teniente general don Luis Díez-Alegria.

**SOLO EN BEIRUT** se combatía hoy con intensidad en el Líbano, tras, al parecer, el éxito completo de la ofensiva sirio-derechista contra posiciones rivales en las montañas que rodean la capital.

**TODOS LOS DETENIDOS** en Vizcaya con ocasión de los incidentes ocurridos el pasado lunes han sido puestos en libertad, según se ha informado en medios autorizados.

### Un minuto de poesía DESENGAÑO

No se qué me pasa, mi alma suspira.  
Llenita de espanto ve a su alrededor  
hondos precipicios que le dan pavor.  
Enconos malditos cargados de ira  
que sólo produce tristeza y dolor.

Drama incomprensible de cruel realidad;  
rencillas ya muertas, ¿hoy resucitar?  
¿Por qué tanto engaño, por qué esa maldad,  
qué lazos sagrados viene a sepultar?

Gusanillo, traicionero y vengador.  
¿De qué líquido veneno has tomado?  
Mi espíritu has dejado defraudado,  
mientras el tuyo, luce sin esplendor.

Angelita Sacristán Sánchez

## Se agravará la problemática económica

Madrid, 30.—La solución de los temas políticos que afectan a nuestra economía exige un lapso de tiempo que tiende a agravar la propia problemática económica, afirmó Enrique Kaibel, director general de Promoción Industrial y Tecnología, en la inauguración de las Primeras Jornadas de Marketing Industrial.

El acto se celebró en la Escuela de Organización Industrial. A las jornadas asisten cerca de un centenar de directivos empresariales, que analizarán problemas relativos a la venta y comercialización de productos industriales.

El señor Kaibel señaló que la atonía inversora actual no sólo crea problemas de desempleo, sino que su permanencia dificultará gravemente la reactivación.

Añadió que resultaba incomprensible que algunos

acusen al Gobierno de una falta de solución de los problemas económicos, y que otros sectores adelanten la poca eficacia de toda medida reactivadora en el actual contexto socio-político.

Tras recordar las acciones del Gobierno en orden a la

ayuda de la reactivación, dijo el ponente que se está trabajando actualmente en importantes tareas para fortalecer las pequeñas y medianas empresas industriales, y facilitar la gestión de las sociedades de desarrollo regional.—Cifra.

## Ford visitará Israel y varias ciudades árabes

Tel Aviv, 30.—El Presidente Ford se propone visitar Israel y varias capitales árabes si resulta reelegido en las próximas elecciones de los Estados Unidos, se dice en una entrevista publicada en el periódico «Yedioth Aharonot» de Tel Aviv.

En la entrevista, el Presidente Ford dice que los Estados Unidos están preparando una nueva fase de acciones diplomáticas destinadas a establecer un acuerdo de paz en esta región.—Efe-Reuter.

## TIEMPO



De nuevo las lluvias son noticia en la mayor parte de las regiones españolas. Las temperaturas seguirán dentro de límites moderados más bien algo bajas.

En la meseta norte cielo muy nuboso o cubierto con lluvias o lloviznas generalizadas. Temperaturas suaves.

## El baño le devolvió el habla que perdió hace 30 años

Moscú, 30.—El tropezón y la subsiguiente caída a un lago ha hecho que un hombre que había perdido el habla como consecuencia de una herida sufrida en la guerra vuelva a articular palabras después de treinta años de silencio. El individuo en cuestión Terenty Pasko fue salvado de perecer ahogado en el lago cerca de la localidad ucraniana de Shargorod según informa la revista «Trud».—Efe.

### LA IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA LE OFRECE LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

- Encuadernación fascículos.
- Trabajos de offset a todo color.
- Servicio de fotograbado en línea y directo.

Estos servicios, más los habituales, con la perfección de siempre.



**Azafatas de tren.**—La joven que figura en la fotografía es una de las 75 azafatas que desde hace 25 años prestan servicio en los ferrocarriles de la República Federal de Alemania. Son secretarias perfectas, pues hablan varios idiomas y dominan la mecanografía y taquigrafía, y están ahí, en su departamento rodante, desempeñando el papel de secretaria del hombre de negocios que requiera sus servicios: escriben la correspondencia comercial y la despachan, envían telegramas, facilitan conferencias telefónicas dentro o fuera del país. Las azafatas de tren poseen también diploma de enfermera, para el caso de que tengan que poner una inyección o realizar una cura de urgencia y, llegado el caso, también cosen botones o enmiendan un descosido. Este servicio especial se ofrece en sesenta trenes rápidos o de larga distancia.